

屯門區議會
2012-2013 年地區設施管理委員會轄下
社區參與工作小組
第二次會議議程

日期： 2012 年 5 月 9 日(星期三)

時間： 上午 10 時正

地點： 屯門屯喜路 1 號
屯門政府合署 3 樓
屯門區議會會議室

議程

I. 通過會議記錄

2012 年 3 月 8 日第一次會議記錄

II. 討論事項

- (a) 康體發展督導小組報告
(社區參與工作小組文件 2012 年第 4 號)
- (b) 地區藝術督導小組報告
(社區參與工作小組文件 2012 年第 5 號)
- (c) 社區閱讀督導小組報告
(社區參與工作小組文件 2012 年第 6 號)

III. 其他事項

IV. 下次會議日期

**2012-2013 年地區設施管理委員會
社區參與工作小組備忘**

**康體發展督導小組
第一次報告**

會議

康體發展督導小組(下稱“小組”)於本年3月23日及4月23日分別舉行第一及第二次會議。

來年工作重點和計劃

2. 小組邀請地區團體代表出席第一次會議，聽取團體報告去年與小組合辦活動的意見及展望；大部分團體代表皆表示活動大致順利進行及獲得正面的評價。
3. 小組建議除舉辦陸上運動之外，可考慮增加游泳和潛水等賽事，令康體活動更多元化，藉此增加屯門的知名度。
4. 為慶祝香港回歸 15 週年，小組獲額外撥款 \$300,000 以籌辦以足球為主題的慶祝活動，為使活動更多元化，小組建議加設啦啦隊比賽。經討論後，小組決定以「足球嘉年華」為題去信邀請屯門體育會、兆置體育會及其他屯門區非牟利機構提交活動計劃書。
5. 小組因應「邀請夥拍團體合辦活動的機制」邀請夥拍團體合辦活動，最後共接獲 4 個團體合共遞交 10 份康體活動建議書及相關的撥款申請，申請撥款額合共 687,967 元。遞交撥款申請的團體包括屯門體育會、兆置體育會、中國香港體適能總會及新界西象棋會。
6. 經討論後，小組決定通過其中 9 項撥款申請(有關撥款申請，請參閱附件一至九)。另外，小組否決兆置體育會「癸巳年港深(兩地)賀歲盃足球表演賽」活動申請，由於其活動未能完全符合社區參與的原則，因此最終未有接納有關申請。

團體名稱	活動名稱	申請撥款(元)
屯門體育會	屯門區 3 人籃球公開賽 2012 暨三分王及親子投籃賽 (附件一)	64,967
屯門體育會	屯門區公開龍獅錦標賽 (附件二)	60,000
屯門體育會	旗幟飄揚耀屯門千人太極操暨太極觀摩大匯演 (附件三)	70,000
屯門體育會	屯門區功夫群英會暨國粹精英大匯演 (附件四)	80,000
屯門體育會	屯門區賀歲盃足球嘉年華 (附件五)	110,000
屯門體育會	屯門海賽大比拼暨沙灘及海底清潔比賽 (附件六)	45,000
新界西象棋會	屯門中國象棋爭霸戰 2012 (附件七)	74,950
新界西象棋會	屯門中國象棋週末擂台 (附件八)	13,060
中國香港體適能總會有限公司	屯民健體運動獎勵計劃 (附件九)	60,000
總額:		577,977

發展滑板場地事宜

7. 康樂及文化事務署(下稱“康文署”)向小組提交了滑板場工程的進度報告。報告指因應屯門區議會的訴求，康文署現正積極跟進「屯門第 17 區（工業城）康樂場地及毗鄰土地」工程計劃的策劃工作，工程計劃內的地盤丙擬建設施包括一個滑板場。建築署提交的技術可行性研究已獲審批。康文署會在基本工程的資源分配工作中爭取預留撥款，以早日展開工程的進一步籌劃工作。

屯門區議會秘書處

檔案：HAD TM DC / 13 / 35 / DFMC /1(09)/4 pt.3

日期：2012 年 4 月 26 日

屯門區議會撥款申請表 (2012-2013 年度)

附件一

1

注意：(i) 請以原子筆填寫，並在截止申請日期或之前把正本交回屯門區議會秘書處。

(ii) 申請撥款的機構/團體必須持有於銀行開立的帳戶，以發還撥款。

(iii) 申請須按照「屯門區議會推行社區參與計劃的撥款準則」的規定。請瀏覽網址 <http://www.districtcouncils.gov.hk/tm/chinese/welcome.htm> 以了解準則及截止申請的時間表，或致電 24513064 向區議會秘書處索取有關資料。

1. 基本資料

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號： HAD TM DC/13/45/12

團體編號： _____

Answered by Encl.No.: _____

- (A) 機構/團體名稱： (中文) 屯門體育會有限公司
 (英文) Tuen Mun Sports Association LTD
- (B) 註冊地址： (中文) 屯門建生邨良運街
- (C) 電話號碼： 24531023/24533655 傳真號碼： 24531035
- (D) 本機構/團體是：

政府部門、區議會及區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組

根據《*社團條例、公司條例、稅務條例》註冊的機構

*業主立案法團、互助委員會、業主委員會、村公所、其他 _____

註：每年度第一次申請或新申請機構/團體，必須提供有效的證明文件副本(如註冊證明書、會章、組織大綱或稅務局豁免證明文件等)

(E) 負責人員

機構 / 團體負責人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名： (中文) <u>陶錫源* 先生 / 女士</u>	姓名： (中文) <u>謝愛蘭* 先生 / 女士</u>
(英文) _____	(英文) _____
職位： <u>主席</u>	職位： <u>總幹事</u>
聯絡電話號碼： <u>24531023</u>	聯絡電話號碼： <u>24531023</u>
傳真號碼： <u>24531035</u>	傳真號碼： <u>24531035</u>
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。機構/團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
 - 但不獲批准。
 - 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	屯門區 3 人籃球公開賽 暨三分王及親子投籃賽	4/9/11	64,804	110439
2.	屯門區公開龍獅錦標賽	11/9/11	64,873	110440
3.	旗幟飄揚耀屯門千人太極操 暨太極觀摩大匯演	10/7/11	79,810	110437

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區 設施管理委員會 會社區參與工作 小組轄下康體發 展督導小組	1. 康樂及文化事務 署	
2.	2. 屯門民政事務處	

17. 郵費	1,980	1,980		
18. 攝影及攝錄	60	60		
宣傳				
19. 請柬 400 份 × \$3	1,200	1,200		
20. 橫額 4 張 \$150 × 4 幅	600	600		
21. 海報 500 張 × \$3	1,500	1,500		
22. 章程、報名表、記錄表 1000 份	1,000	1,000		
23. 大背幕 1 條(主題橫額)	1,000	1,000		
獎項				
24. 親子投籃比賽獎座\$600x6 套	3,600	3,600		
25. 獎牌 \$13/個 × 4 個 × 20 隊	1,040	1,040		
26. 3 分神射手獎座 \$150 × 2 個	300	300		
B. 應急費	2,800	2,800		
C. 幹事費\$45X63 小時	2,835	2,835		
D. 中央行政費(提供電腦、秘書處工作、督導及培訓幹事、處理報名、接受公眾查詢及物資收集等)	5,891	5,891		
次總數 / 總數：	64,967	64,967		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	64,967
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	
參加者費用 ³			
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			
預算收入總額：			64,967

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源

贊助和捐贈

增加參加者費用

其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

附件一

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：	_____	簽署：	_____	
機構／團體 負責人姓名：	陶錫源	活動的指定 負責人姓名：	謝愛蘭	
職位：	主席	職位：	總幹事	
日期：	2012年 4月2日	日期：	2012年 4月2日	機構/團體印章

回郵地址 姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u> 團體： <u>屯門體育會</u> 地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	回郵地址 姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u> 團體： <u>屯門體育會</u> 地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	回郵地址 姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u> 團體： <u>屯門體育會</u> 地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>
--	--	--

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

附件一

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

屯門區議會撥款申請表（2012-2013 年度）

①

注意：(i) 請以原子筆填寫，並在截止申請日期或之前把正本交回屯門區議會秘書處。

(ii) 申請撥款的機構/團體必須持有於銀行開立的帳戶，以發還撥款。

(iii) 申請須按照「屯門區議會推行社區參與計劃的撥款準則」的規定。請瀏覽網址 <http://www.districtcouncils.gov.hk/tm/chinese/welcome.htm> 以了解準則及截止申請的時間表，或致電 24513064 向區議會秘書處索取有關資料。

1. 基本資料

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號：HAD TM DC/13/45/12

團體編號：_____

Answered by Encl.No.: _____

(A) 機構/團體名稱：(中文) 屯門體育會有限公司

(英文) Tuen Mun Sports Association LTD

(B) 註冊地址：(中文) 屯門建生邨良運街

(C) 電話號碼：24531023/24533655 傳真號碼：24531035

(D) 本機構/團體是：

政府部門、區議會及區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組

根據《*社團條例、公司條例、稅務條例》註冊的機構

*業主立案法團、互助委員會、業主委員會、村公所、其他_____

註：每年度第一次申請或新申請機構/團體，必須提供有效的證明文件副本(如註冊證明書、會章、組織大綱或稅務局豁免證明文件等)

(E) 負責人員

機構 / 團體負責人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) 陶錫源*先生／女士	姓名：(中文) 謝愛蘭*先生／女士
(英文) _____	(英文) _____
職位：主席	職位：總幹事
聯絡電話號碼：24531023	聯絡電話號碼：24531023
傳真號碼：24531035	傳真號碼：24531035
電郵地址：_____	電郵地址：_____

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。機構/團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	屯門區 3 人籃球公開賽 暨三分王及親子投籃賽	4/9/11	64,804	110439
2.	屯門區公開龍獅錦標賽	11/9/11	64,873	110440
3.	旗幟飄揚耀屯門千人太極操 暨太極觀摩大匯演	10/7/11	79,810	110437

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區 設施管理委員會 會社區參與工作 小組轄下康體發 展督導小組	1. 康樂及文化事務 署	
2.	2. 屯門民政事務處	

3. 活動的資料

機構/團體名稱：	屯門體育會有限公司	此欄由秘書處人員填寫： 活動編號：HAD TM DC/13/45/ 12 團體編號：_____ 推薦撥款額：_____元 預支款額：_____元
活動名稱：	屯門區公開龍獅錦標賽	
日期/時間：	2012年11月11日(8am-8pm)	
地點：	蝴蝶灣體育館	

活動對象：	(屯門區內)居民	預算參加/受惠人數：	700人
活動性質/目的：	推廣及保留中國獨有文化遺產，發揚中國傳統國術之獅藝運動，通過表演方式，互相觀摩，共同研究提高獅藝水平。成為有豐富娛樂性和具高度欣賞價值之體育活動。估計約有70隊參加。		
活動內容：	在樁上演出獅子之喜、怒、哀、樂、動、靜、驚、疑的情緒變化		
宣傳和推廣方法：	張掛橫額及海報宣傳，公開接受中、小學參與		
預計效益/成果：	互相切磋，提高技術水平		
活動指定負責人：	謝愛蘭	*先生/女士	聯絡電話：24531023 傳真：24531035

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議 會撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推薦撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 場租\$148x2場 X12小時	3,552	3,552		
2. 裁判長\$400X2節 X2人	1,600	1,600		
3. 裁判員\$200X2節 X10人	4,000	4,000		
4. 比賽日場地助理員\$350X6人	2,100	2,100		
5. 比賽日統領人員\$100 X 11小時 X 1人	1,100	1,100		
6. 計分員\$350 X 2人	700	700		
7. 計時員\$350 X 1人	350	350		
8. 分紙傳遞員\$350 X 2人	700	700		
9. 記錄員\$350 X 2人	700	700		
10. 召集員\$350 X 2人	700	700		
11. 司令員\$350 X 2人	700	700		
12. 音響\$75 x 11小時(租用)	825	825		
13. 保險	3,000	3,000		
14. 評分紙1套 X\$800	800	800		
15. 請柬\$5X300套	1,500	1,500		
16. 主禮紀念品 (\$100x6人)	600	600		
17. 紀念旗100支 X\$50	5,000	5,000		

18. 郵費	2,200	2,200		
19. 大橫額(主題橫額)	1,000	1,000		
20. 場地佈置	1,000	1,000		
21. 運費(運送物資)\$800	800	800		
22. 租用地墊及用具	5,000	5,000		
23. 攝錄及拍攝連人工	48	48		
宣傳				
24. 橫額\$150X10 條	1,500	1,500		
25. 海報 800 張	1,500	1,500		
26. 章程及報名表 1500 份	1,500	1,500		
27. 場刊\$2X1000 份	2,000	2,000		
獎項				
28. 獎盃 8 組 X\$600	4,800	4,800		
B. 應急費	2,300	2,300		
C. 幹事費\$45x65 小時	2,925	2,925		
D. 中央行政費(提供電腦、秘書處工作、督導及培訓幹事、處理報名、接受公眾查詢及物資收集等)	5,500	5,500		
	60,000	60,000		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	60,000
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	
參加者費用 ³			
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			
預算收入總額：			60,000

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

1. 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	屯門區 3 人籃球公開賽 暨三分王及親子投籃賽	4/9/11	64,804	110439
2.	屯門區公開龍獅錦標賽	11/9/11	64,873	110440
3.	旗幟飄揚耀屯門千人太極操 暨太極觀摩大匯演	10/7/11	79,810	110437

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區 設施管理委員會 會社區參與工作 小組轄下康體發 展督導小組	1. 康樂及文化事務 署	
2.	2. 屯門民政事務處	

3. 活動的資料

機構/團體名稱：	屯門體育會有限公司	此欄由秘書處人員填寫：
活動名稱：	旗幟飄揚耀屯門-千人太極操暨 太極觀摩大匯演	活動編號：HAD TM DC/13/45/ 12
日期/時間：	2012年10月21日(8am-12noon)	團體編號：_____
地點：	屯門鄧肇堅運動場	推薦撥款額：_____元
		預支款額：_____元

活動對象：	(屯門區內)居民	預算參加/受惠人數：	2000人
活動性質/目的：	是次活動希望無界限使所有階層及不同年齡均可同一時段表演相同花式		
活動內容：	1. 太極千人操及旗操約 10-15 分鐘 2. 參與千人太極操團體輪流示範不同派別太極		
宣傳和推廣方法：	張掛橫額及海報宣傳，公開接受居民參與		
預計效益/成果：	互相切磋，提高技術水平		
活動指定負責人：	謝愛蘭	*先生/女士	聯絡電話：24531023 傳真：24531035

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額	此欄由秘書處填寫：	
		(元)	推薦撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 活動日及事前準備日場租 (一天:\$1820,半天:\$1110)	2,930	2,930		
2. 統領人員(負責事前與各團體協商表演、統一花式) \$6,000x2 人=\$12,000 統一花式 \$3,000x1 人=\$3,000 旗操	15,000	15,000		
3. 保險	8,000	8,000		
4. 證書 1000 張	5,000	5,000		
5. 請柬\$5X300 套	1,500	1,500		
6. 主禮紀念品\$150X6 人	900	900		
7. 大橫額(主題橫額)	1,000	1,000		
8. 場地佈置(例如團體指示牌、區域劃分等)	5,000	5,000		
9. 運輸費(運送表演物資)	800	800		
10. 紀念旗 100 支 x\$25	2,500	2,500		
11. 音樂版權費	2,500	2,500		
12. 典禮用品	1,000	1,000		

13. 郵票	2,200	2,200		
14. 活動日工作人員\$200x35 人(各區報到處、召集處、場地指揮)(工作時間:上午 8 時至下午 1 時)	7,000	7,000		
15. 攝錄	55	55		
宣傳				
16. 橫額\$150X8 條	1,200	1,200		
17. 海報 800 張	1,500	1,500		
18. 章程及報名表 1500 份	1,000	1,000		
B. 應急費	2,500	2,500		
C. 幹事費\$45x67 小時	3,015	3,015		
D. 中央行政費(提供電腦、秘書處工作、督導及培訓幹事、處理報名、接受公眾查詢及物資收集等)	5,400	5,400		
次總數 / 總數 :	70,000	70,000		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	70,000
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	
參加者費用 ³			
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			
預算收入總額：			70,000

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

1. 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：	_____	簽署：	_____	
機構／團體	_____	活動的指定	_____	
負責人姓名：	陶錫源	負責人姓名：	謝愛蘭	
職位：	主席	職位：	總幹事	
日期：	2012年 4月2日	日期：	2012年 4月2日	機構/團體印章

<u>回郵地址</u>	<u>回郵地址</u>	<u>回郵地址</u>
姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u>	姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u>	姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u>
團體： <u>屯門體育會</u>	團體： <u>屯門體育會</u>	團體： <u>屯門體育會</u>
地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	屯門區 3 人籃球公開賽 暨三分王及親子投籃賽	4/9/11	64,804	110439
2.	屯門區公開龍獅錦標賽	11/9/11	64,873	110440
3.	旗幟飄揚耀屯門千人太極操 暨太極觀摩大匯演	10/7/11	79,810	110437

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區 設施管理委員會 會社區參與工作 小組轄下康體發 展督導小組	1. 康樂及文化事務 署	
2.	2. 屯門民政事務處	

3. 活動的資料

機構/團體名稱：	屯門體育會有限公司	此欄由秘書處人員填寫： 活動編號：HAD TM DC/13/45/ 12
活動名稱：	屯門區功夫群英會暨 國粹精英大匯演	團體編號：_____
日期/時間：	2012年10月7日(10:30am-6pm)	推薦撥款額：_____元
地點：	屯門文娛廣場	預支款額：_____元

活動對象： (屯門區內)居民 預算參加/受惠人數： 1000 人

活動性質/目的： 發揚中國傳統國術運動

活動內容： 1. 男女子比賽
- 8至10歲男女子拳套路、長器械、短器械
- 11至13歲男女子拳套路、長器械、短器械
2. 各門派拳術、器械、功夫、對拆及展覽各門派之歷史
包括：蔡李佛派龍形、螳螂、俠家北少林、洪拳派、詠春、鵝眉派、周家、白派

宣傳和推廣方法： 張掛橫額及海報宣傳，公開接受居民參與

預計效益/成果： 通過表演方式，互相觀摩，共同研究提高國術水平。

活動指定負責人： 謝愛蘭 *先生/女士 聯絡電話： 24531023 傳真： 24531035

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推薦撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 裁判長\$400X1節 X2人	800	800		
2. 裁判員\$200X1節 X12人	2,400	2,400		
3. 比賽日場地助理員\$350X5人	1,750	1,750		
4. 計分員\$350 X 2人	700	700		
5. 計時員\$350 X 2人	700	700		
6. 分紙傳遞員\$350 X 2人	700	700		
7. 記錄員\$350 X 2人	700	700		
8. 召集員\$350 X 2人	700	700		
9. 核數員\$350 X 2人	700	700		
10. 司令員\$350 X 2人	700	700		
11. 報到處\$350 X 2人	700	700		
12. 比賽日統領人員\$550X2人	1,100	1,100		
13. 保險	4,000	4,000		
14. 號碼布 500塊 x\$5	2,500	2,500		

15. 評分紙\$800x1 套	800	800		
16. 請柬\$5X300 套	1,500	1,500		
17. 主禮紀念品\$100X6 人	600	600		
18. 郵費	2,200	2,200		
19. 舞台連背幕(\$6,000)、音響(\$3,000) (租賃)	9,000	9,000		
20. 場地佈置(座椅、圍欄及200張枱)	6,000	6,000		
21. 運輸費(運送物資)	1,000	1,000		
22. 租用比賽用具及地墊	5,000	5,000		
23. 攝錄及拍攝連人工	60	60		
24. 表演製作費(各門派拳術、器械、功夫、對拆表演，共6隊，每隊約5人)	12,000	12,000		
宣傳				
25. 橫額\$150X10 條	1,500	1,500		
26. 海報 1000 張	1,500	1,500		
27. 章程及報名表 1500 份	1,000	1,000		
獎項				
28. 獎盃 12 組 X\$500	6,000	6,000		
B. 應急費	3,115	3,115		
C. 幹事費\$45x75 小時	3,375	3,375		
D. 中央行政費(提供電腦、秘書處工作、督導及培訓幹事、處理報名、接受公眾查詢及物資收集等)	7,200	7,200		
	80,000	80,000		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	80,000
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	
參加者費用 ³			
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			
預算收入總額：			80,000

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

簽署：

機構／團體
負責人姓名： 陶錫源

活動的指定
負責人姓名： 謝愛蘭

職位： 主席

職位： 總幹事

日期： 2012年
4月2日

日期： 2012年
4月2日

機構/團體印章

<u>回郵地址</u>	<u>回郵地址</u>	<u>回郵地址</u>
姓名： <u>陶錫源</u> *先生/女士	姓名： <u>陶錫源</u> *先生/女士	姓名： <u>陶錫源</u> *先生/女士
團體： <u>屯門體育會</u>	團體： <u>屯門體育會</u>	團體： <u>屯門體育會</u>
地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	屯門區 3 人籃球公開賽 暨三分王及親子投籃賽	4/9/11	64,804	110439
2.	屯門區公開龍獅錦標賽	11/9/11	64,873	110440
3.	旗幟飄揚耀屯門千人太極操 暨太極觀摩大匯演	10/7/11	79,810	110437

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區 設施管理委員會 會社區參與工作 小組轄下康體發 展督導小組	1. 康樂及文化事務 署	
2.	2. 屯門民政事務處	

3. 活動的資料

機構/團體名稱：	屯門體育會有限公司	此欄由秘書處人員填寫：
活動名稱：	屯門區賀歲盃足球嘉年華	活動編號：HAD TM DC/13/45/ 12
日期/時間：	2013年2月17日(8am-6pm)	團體編號：_____
地點：	屯門鄧肇堅運動場	推薦撥款額：_____元
		預支款額：_____元

活動對象： (屯門區內)居民 預算參加/受惠人數： 1000 人

活動性質/目的： 是次為培添節日氣氛，同時本會舉辦之足球比賽合適各年齡人士。

活動內容： 上午公開 5 人賽，下午 2 時進行兩場表演賽：1.外隊對屯門甲組足球隊。5 人足球比賽共分為幼稚園、小學組、中學組及 18 歲以上公開，即場更有示範表演賽。下午 3 時 45 分嘉年華活動，親子射龍門、射九宮格、運球、頂球、即場教授球技。

宣傳和推廣方法： 張掛橫額及海報宣傳，公開接受居民參與

預計效益/成果： 提高區內之足球技術，及互相切磋球技。

活動指定負責人： 謝愛蘭 *先生/女士 聯絡電話： 24531023 傳真： 24531035

4. 預算支出/申請款額：

項目/數量	預算支出 (元)	申請區議 會撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推薦撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 場租\$230X6 節+\$120 燈光	1,500	1,500		
2. 5 人賽裁 2 人 X\$70X80 節+表演 賽裁判\$800x1 場	12,000	12,000		
3. 比賽日統領人員\$500X2 人	1,000	1,000		
4. 評述員 1 名	800	800		
5. 比賽日工作人員 4 人 X350	1,400	1,400		
6. 報到處 2 人 X\$350	700	700		
7. 召集處 6 人 X\$350	2,100	2,100		
8. 頒獎處及記錄處 4 人 X\$350	1,400	1,400		
9. 租足球 20 個 X\$150	3,000	3,000		
10. 花式足球表演(約 2-3 人)	3,000	3,000		
11. 邀請隊伍開支(共 2 隊、約 50 人)	30,000	30,000		
12. 獎盃(5 人賽\$500x4 組,表演賽 \$600x1 組)	2,600	2,600		
13. 獎牌(5 人賽\$25x40 個 x4 組+ 表演賽\$25x40 個)	5,000	5,000		
14. 嘉年華遊戲獎品\$10x100 份	1,000	1,000		

15. 嘉年華用品(九宮格 2 套)(租用)	5,500	5,500		
16. 橫額\$120X10 條	1,200	1,200		
17. 主題橫額 1 條	900	900		
18. 海報 800 張	1,500	1,500		
19. 報名表 500 份及入場券 2000 張	1,500	1,500		
20. 請柬\$5X300 套	1,500	1,500		
21. 典禮用品	1,000	1,000		
22. 主禮紀念品\$100X6 人	600	600		
23. 紀念旗 30 支 X\$30	900	900		
24. 郵費	2,200	2,200		
25. 保險	1,500	1,500		
26. 運輸(借用龍門運費及嘉年華用具)\$1000X4 次	4,000	4,000		
27. 攝影及錄影連人工	60	60		
28. 應急費	1,000	1,000		
29. 什項	3,730	3,730		
30. 中央行政費(提供電腦、秘書處工作、督導及培訓幹事、處理報名、接受公眾查詢及物資收集等)	7,420	7,420		
31. 幹事費\$45x222 小時	9,990	9,990		
次總數 / 總數：	110,000	110,000		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	110,000
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	
參加者費用 ³			
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			
預算收入總額：			110,000

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

簽署：

機構／團體

陶錫源

活動的指定

謝愛蘭

負責人姓名：

負責人姓名：

職位：

主席

職位：

總幹事

日期：

2012年
4月2日

日期：

2012年
4月2日

機構／團體印章

<u>回郵地址</u>	<u>回郵地址</u>	<u>回郵地址</u>
姓名： <u>陶錫源</u> *先生/女士	姓名： <u>陶錫源</u> *先生/女士	姓名： <u>陶錫源</u> *先生/女士
團體： <u>屯門體育會</u>	團體： <u>屯門體育會</u>	團體： <u>屯門體育會</u>
地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	屯門區 3 人籃球公開賽 暨三分王及親子投籃賽	4/9/11	64,804	110439
2.	屯門區公開龍獅錦標賽	11/9/11	64,873	110440
3.	旗幟飄揚耀屯門千人太極操 暨太極觀摩大匯演	10/7/11	79,810	110437

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區 設施管理委員會 會社區參與工作 小組轄下康體發 展督導小組	1. 康樂及文化事務 署	
2.	2. 屯門民政事務處	

3. 活動的資料

機構/團體名稱：	屯門體育會有限公司	此欄由秘書處人員填寫：
活動名稱：	屯門海賽大比拼暨沙灘及海底清潔比賽	活動編號：HAD TM DC/13/45/ 12
日期/時間：	2012年9月16日(7:30am-1:00pm)	團體編號：_____
地點：	屯門黃金泳灘	推薦撥款額：_____元
		預支款額：_____元

活動對象： (屯門區內)居民 預算參加/受惠人數： 1000 人

活動性質/目的： 推廣康樂水上活動及使各人士注意保持海上清潔

活動內容： 利用黃金泳灘優美沙灘舉行游泳海賽分男、女子公開組、男、女子青少年組、男、女子少年組、男、女子元老組，游泳比賽後進行海底清潔。

宣傳和推廣方法： 張貼橫額及海報宣傳，公開接受市民參與

預計效益/成果： 保持本區沙灘清潔

活動指定負責人： 謝愛蘭 *先生/女士 聯絡電話： 24531023 傳真： 24531035

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推薦撥款額 (元)	實際支出 (元)
A. 屯門海賽大比拼				
1. 裁判費 15 人 x\$360	5,400	/		
2. 工作人員 20 人 x\$350	7,000	/		
3. 活動物資(毛巾、泳帽) 350 人	11,250	11,250		
5. 租救生獨木舟 10 隻 x\$150	1,500	1,500		
6. 租救生快艇	3,000	/		
7. 保險	3,500	3,500		
8. 橫額 5 條 x\$150	750	750		
9. 大橫額	800	800		
10. 租音響	2,800	2,800		
11. 海報 1000 張	1,500	1,500		
12. 章程及報名表 1500 份	1,300	/		
13 獎盃 8 組 x\$500	4,000	4,000		
14 郵票	1,400	1,400		
15.運輸(運送物資)	800	/		

B. 沙灘及海底清潔比賽				
16. 租氧氣樽連裝備\$300x30 套	9,000	9,000		
C. 雜項	2,250	2,250		
D. 幹事費 \$45x50 小時	2,250	2,250		
E. 中央行政費(提供電腦、秘書處工作、督導及培訓幹事、處理報名、接受公眾查詢及物資收集等)	4,000	4,000		
次總數/總數：	62,500	45,000		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	45,000
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	
參加者費用 ³			
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			17,500
預算收入總額：			62,500

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：	_____	簽署：	_____	
機構／團體	_____	活動的指定	_____	
負責人姓名：	陶錫源	負責人姓名：	謝愛蘭	
職位：	主席	職位：	總幹事	
日期：	2012年 4月2日	日期：	2012年 4月2日	機構／團體印章

<u>回郵地址</u>	<u>回郵地址</u>	<u>回郵地址</u>
姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u>	姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u>	姓名： <u>陶錫源 *先生/女士</u>
團體： <u>屯門體育會</u>	團體： <u>屯門體育會</u>	團體： <u>屯門體育會</u>
地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>	地址： <u>新界屯門建生邨良運街</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

屯門區議會撥款申請表（2012-2013 年度）

附件七

1

注意：(i) 請以原子筆填寫，並在截止申請日期或之前把正本交回屯門區議會秘書處。

(ii) 申請撥款的機構/團體必須持有於銀行開立的帳戶，以發還撥款。

(iii) 申請須按照「屯門區議會推行社區參與計劃的撥款準則」的規定。請瀏覽網址 <http://www.districtcouncils.gov.hk/tm/tc/welcome.html> 以了解準則及截止申請的時間表，或致電 24513064 向區議會秘書處索取有關資料。

1. 基本資料

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號：HAD TM DC/13/45/12

團體編號：_____

Answered by Encl.No.: _____

(A) 機構/團體名稱： (中文) 新界(西)象棋會
 (英文) New Territories(West) Chinese Chess Association

(B) 註冊地址： (中文) 屯門建榮街 24-30 號建榮商業大廈 10 樓 1008A 室

(C) 電話號碼：36210533 傳真號碼：35446885

(D) 本機構/團體是：

政府部門、區議會及區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組

根據《*社團條例、公司條例、稅務條例》註冊的機構

*業主立案法團、互助委員會、業主委員會、村公所、其他_____

註：每年度第一次申請或新申請機構/團體，必須提供有效的證明文件副本(如註冊證明書、會章、組織大綱或稅務局豁免證明文件等)

(E) 負責人員

機構 / 團體負責人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓 (中文) <u>麥子恩*先生</u> (英文) <u>MAK TZE YAN</u>	姓名： (中文) <u>麥子恩*先生</u> (英文) <u>MAK TZE YAN</u>
職 <u>主席</u>	職位： <u>主席</u>
聯絡電話號碼： <u>98370738</u>	聯絡電話號碼： <u>98370738</u>
傳真號碼： <u>35446885</u>	傳真號碼： <u>35446885</u>
電郵地址： <u>ntwcca@yahoo.com.hk</u>	電郵地址： <u>ntwcca@yahoo.com.hk</u>

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。機構/團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

附件七

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。

x 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	屯門中國象棋爭霸戰 2010	10~11 月 2010	HK\$73,280.00	HADTMDC/13/45/100837
2.	屯門中國象棋爭霸戰 2011	7~9 月 2011	HK\$74,840.00	HADTMDC/13/45/110442
3.	屯門中國象棋週末擂台	7~9 月 2011	HK\$13,160.00	HADTMDC/13/45/110441

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

<u>機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址</u>		<u>簡述合作或支援的性質和形式</u>
<u>合辦者／機構</u>	<u>協辦者／機構</u>	
1.屯門區議會地區設施管理委員會社區參與工作小組轄下康體發展督導小組	1.	合作使活動能達至更暢順及完善地進行
2.	2.康樂及文化事務署	提供場地及物料支援工作，及提供意見
3.	3.屯門民政事務處	協助宣傳及文件上支援工作
4.屯門區議會		贊助費用

3. 活動的資料

附件七

機構/團體名稱：新界(西)象棋會

活動名稱：屯門中國象棋爭霸戰 2012

日期/時間：23/9 中小學賽, 4/11 公開賽, 11/11 嘉年華

地點：屯門中國象棋嘉年華(屯門公園弈趣坊)

此欄由秘書處人員填寫：
 活動編號：HAD TM DC/13/45/ 12
 團體編號：_____元
 推薦撥款額：_____元
 預支款額：_____元

屯門中國象棋學界賽小學組、中學組(區內體育館), 屯門中國象棋公開賽(屯門大會堂)

活動對象：屯門區內居民及有興趣人士 預算參加/受惠人數： 1200 人

活動性質/目的：提倡及促進區內象棋活動，藉此訓練思考及聯繫區內居民感情

活動內容：象棋比賽(小學組、中學組、公開組)，象棋嘉年華(頒獎典禮、象棋表演項目及象棋攤位)

宣傳和推廣方法：橫額、海報、宣傳單張、電腦網絡(網站)

預計效益/成果：提高屯門區人士對中國象棋興趣，及屯門中國象棋在其它區的知名度。

活動指定負責人：麥子恩 *先生/女士 聯絡電話：98370738 傳真：35446885

3. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推薦撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 宣傳費用	\$6,980.00	\$6,980.00		
2. 活動費用:				
2.1 屯門中國象棋學界賽-小學組	\$6,820.00	\$6,820.00		
2.2 屯門中國象棋學界賽-中學組	\$9,760.00	\$9,760.00		
2.3 屯門中國象棋公開賽	\$13,520.00	\$13,520.00		
2.4 屯門中國象棋嘉年華	\$19,470.00	\$19,470.00		
其他支出：				
3. 活動保險費	\$4,000.00	\$4,000.00		
4. 應急支出	\$3,600.00	\$3,600.00		
5. 活動幹事費	\$3,600.00	\$3,600.00		
6. 中央行政費用	\$7,200.00	\$7,200.00		
秘書服務(如物資收集 及分配、接受公眾諮詢 及文書處理)				
總數/總數：	\$74,950.00	\$74,950.00		

預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推荐撥款額 (元)	實際支出 (元)
(1) 宣傳費用：				
1a 橫額 3 呎 x7 呎 @\$150 x 8	\$1,200.00	\$1,200.00		
1b 海報 A3 size @\$5 x 600	\$3,000.00	\$3,000.00		
1c 宣傳單張連報名表	\$200.00	\$200.00		
1d 請柬 四面單色連信封@\$8 x 200	\$1,600.00	\$1,600.00		
1e 郵費 @\$1.4 x 700	\$980.00	\$980.00		
(1) 宣傳費總支出	\$6,980.00	\$6,980.00		
(2)活動費用：				
活動 2-1 屯門中國象棋學界賽—小學組				
2-1a 長橫額 3 呎 x 12 呎 1 幅	\$500.00	\$500.00		
2-1b 比賽用檯連運輸費 @\$60 x 16	\$960.00	\$960.00		
2-1c 場租(連音響)	\$1,860.00	\$1,860.00		
2-1d 裁判長	\$500.00	\$500.00		
2-1e 助理裁判 @350 x4	\$1,400.00	\$1,400.00		
2-1f 獎杯(1 套 7 件加 4 件優異獎牌)	\$1,600.00	\$1,600.00		
項目(2)-1 總支出	\$6,820.00	\$6,820.00		
活動 2-2 屯門中國象棋學界賽—中學組				
2-2a 長橫額 3 呎 x 12 呎 1 幅	\$500.00	\$500.00		
2-2b 比賽用檯連運輸費 @\$60 x 30	\$1,800.00	\$1,800.00		
2-2c 場租連音響	\$1,860.00	\$1,860.00		
2-2d 裁判長 @\$500.00	\$500.00	\$500.00		
2-2e 助理裁判 @\$350.00 x 10	\$3,500.00	\$3,500.00		
2-2f 獎杯 (1 套 7 件連 4 件優異獎牌)	\$1,600.00	\$1,600.00		
項目(2)-2 總支出	\$9,760.00	\$9,760.00		
首頁總數/總數：				

預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推荐撥款額 (元)	實際支出 (元)
活動 2-3 屯門中國象棋公開賽				
2-3a 橫額 3 呎 x 12 呎	\$500.00	\$500.00		
2-3b 比賽用檯連運輸費 @\$60 x 30	\$1,800.00	\$1,800.00		
2-3c 場租 @\$1,660.00 x 2 節	\$3,320.00	\$3,320.00		
2-3d 裁判長 @\$500.00	\$500.00	\$500.00		
2-3e 助理裁判 @350.00 x 10	\$3,500.00	\$3,500.00		
2-3f 獎杯 (1 套 5 件加優異獎牌 4 個)	\$1,600.00	\$1,600.00		
2-3g 優勝者獎品	\$2,300.00	\$2,300.00		
(2)活動 2-3 總支出：	\$13,520.00	\$13,520.00		
活動 2-4 屯門中國象棋嘉年華				
2-4a 長橫額 3 呎 x 16 呎 1 幅	\$600.00	\$600.00		
2-4b 背幕	\$1,000.00	\$1,000.00		
2-4c 舞台，佈置，連燈光音響	\$4,500.00	\$4,500.00		
2-4d 比賽用檯連運輸費 @\$60 x 16	\$960.00	\$960.00		
2-4e 帳篷 (3 米 x 3 米) @360 x10	\$3,600.00	\$3,600.00		
2-4f 帳篷 (2 米 x2 米) x1	\$300.00	\$300.00		
2-4g 典禮嘉賓紀念品 x7 份	\$700.00	\$700.00		
2-4h 典禮用品	\$150.00	\$150.00		
2-4i 攤位遊戲禮品及贈品 (300 x5)	\$1,500.00	\$1,500.00		
2-4j 棋藝表演嘉賓費，包括邀請： 香港大師(香港象棋總會推薦) 600 x 3 人	\$1,800.00	\$1,800.00		
2-4k 棋藝表演員 4 人 @\$400 x 4	\$1,600.00	\$1,600.00		
2-4l 棋藝技術助理 @\$250 x 10	\$2,500.00	\$2,500.00		
2-4m 司儀	\$200.00	\$200.00		
2-4n 攝影	\$60.00	\$60.00		
(2)項目 4 總支出	\$19,470.00	\$19,470.00		
次頁總數/總數：				

4. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	\$74,950.00
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	NIL
參加者費用 ³			NIL
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			NIL
預算收入總額：			\$74,950.00

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

建議在屯門公園弈趣坊露天劇場觀眾席加建天幕或上蓋，免有興趣觀眾或居民受日曬雨淋之苦，免因此而影響觀看及參與意慾。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

7. 申請機構/團體聲明及同意書

附件七

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《屯門區議會推行「社區參與計劃」的撥款準則》及《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

簽署：

機構／團體

麥子恩

活動的指定

麥子恩

負責人姓名：

負責人姓名：

職位：

主席

職位：

主席

日期：

7/4/2012

日期：

7/4/2012

機構/團體印章

回郵地址	回郵地址	回郵地址
姓名： 麥子恩 *先生	姓名： 麥子恩 *先生	姓名： 麥子恩 *先生
團體： 新界(西)象棋會	團體： 新界(西)象棋會	團體： 新界(西)象棋會
地址： 屯門建榮街 24-30 號	地址： 屯門建榮街 24-30 號	地址： 屯門建榮街 24-30 號
建榮商業大廈 10 樓 1008A 室	建榮商業大廈 10 樓 1008A 室	建榮商業大廈 10 樓 1008A 室

8. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a))									

9. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

屯門區議會撥款申請表（2012-2013 年度）

- 注意：(i) 請以原子筆填寫，並在截止申請日期或之前把正本交回屯門區議會秘書處。
- (ii) 申請撥款的機構/團體必須持有於銀行開立的帳戶，以發還撥款。
- (iii) 申請須按照「屯門區議會推行社區參與計劃的撥款準則」的規定。請瀏覽網址 <http://www.districtcouncils.gov.hk/tm/tc/welcome.html> 以了解準則及截止申請的時間表，或致電 24513064 向區議會秘書處索取有關資料。

1. 基本資料

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號：HAD TM DC/13/45/12

團體編號：_____

Answered by Encl.No.: _____

- (A) 機構/團體名稱： (中文) 新界(西)象棋會
(英文) New Territories(West) Chinese Chess Association
- (B) 註冊地址： (中文) 屯門建榮街 24-30 號建榮商業大廈 10 樓 1008A 室
- (C) 電話號碼： 36210533 傳真號碼： 35446885
- (D) 本機構/團體是：

政府部門、區議會及區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組

根據《*社團條例、公司條例、稅務條例》註冊的機構

*業主立案法團、互助委員會、業主委員會、村公所、其他_____

註：每年度第一次申請或新申請機構/團體，必須提供有效的證明文件副本(如註冊證明書、會章、組織大綱或稅務局豁免證明文件等)

(E) 負責人員

機構 / 團體負責人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) 麥子恩*先生 (英文) MAK TZE YAN	姓名：(中文) 麥子恩*先生 (英文) MAK TZE YAN
職位： 主席	職位： 主席
聯絡電話號碼： 98370738	聯絡電話號碼： 98370738
傳真號碼： 35446885	傳真號碼： 35446885
電郵地址： ntwcca@yahoo.com.hk	電郵地址： ntwcca@yahoo.com.hk

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。機構/團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 屯門中國象棋爭霸戰 2010	10~11 月 2010	HK\$73,280.00	HADTMDC/13/45/100837
2. 屯門中國象棋爭霸戰 2011	7~9 月 2011	HK\$74,840.00	HADTMDC/13/45/110442
3. 屯門中國象棋週末擂台	7~9 月 2011	HK\$13,160.00	HADTMDC/13/45/110441

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦者／機構	協辦者／機構	
1. 屯門區議會地區設施管理委員會社區參與工作小組轄下康體發展督導小組	1.	合作使活動能達至更暢順及完善地進行
2.	2. 康樂及文化事務署	提供場地及物料支援工作，及提供意見
3.	3. 屯門民政事務處	協助宣傳及文件上支援工作
4. 屯門區議會		贊助費用

3. 活動的資料

機構/團體名稱： 新界(西)象棋會

活動名稱： 屯門中國象棋週末擂台

日期/時間： 2012年9至12月共4個星期六，
5:30pm-9:30pm (暫定 15/9,20/10,24/11,8/12)

地點： 屯門公園弈趣坊

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號： HAD TM DC/13/45/ 12

團體編號： _____

推薦撥款額： _____ 元

預支款額： _____ 元

活動對象： (屯門區內)居民 預算參加/受惠人數： 每次 150 人

活動性質/目的： 給區內對中國象棋有興趣的居民，提供一種另類懷舊象棋娛樂活動。

活動內容： 1,讓居民挑戰象棋擂台來 2,藉摩高手比拼給觀眾
提昇自己象棋水平 提供另類娛樂

宣傳和推廣方法： 1, 橫額(長期掛於公園) 2, 宣傳單張、3, 討論區 及象棋網站

預計效益/成果： 促進及推動象棋活動，並向外宣揚屯門公園弈趣坊大棋盤。

活動指定負責人： 麥子恩 *先生/女士 聯絡電話： 98370738 傳真： 35446885

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推薦撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 擂台主帥\$400x4次 1人	1,600.00	1,600.00		
2. 擂台技術助理 \$250x4次 x4人	4,000.00	4,000.00		
3. 唱棋員 \$250x4次 x1人	1,000.00	1,000.00		
4. 橫額 3呎 X7呎 3條	450.00	450.00		
5. 宣傳單張(800份)	250.00	250.00		
6. 獎品及贈品 200 x 4次	800.00	800.00		
7. 活動保險費	2500.00	2500.00		
8. 攝影	60.00	60.00		
9. 應急支出	600.00	600.00		
10. 活動幹事費(\$50x12小時)	600.00	600.00		
11. 中央行政費用(接受公眾 諮詢，秘書處工作，處 理統籌購買物資)	1,200.00	1,200.00		
12.				
次總數/總數：	\$13,060.00	\$13,060.00		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	\$13,060.00
申請機構/團體以 內部資源自付	(不適用)	(不適用)	NIL
參加者費用 ³			NIL
贊助和捐贈(非金錢的贊助 或捐贈請於下面第 6 項其 他資料內註明)			NIL
預算收入總額：			\$13,060.00

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

建議在屯門公園弈趣坊露天劇場觀眾席加建天幕或上蓋，免有興趣觀眾或居民受日曬雨淋之苦，免因此而影響觀看及參與意慾。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用
 其他(請註明) _____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明) _____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《屯門區議會推行「社區參與計劃」的撥款準則》及《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：麥子恩
 機構／團體
 負責人姓名：麥子恩
 職位：主席
 日期：7/4/2012

簽署：麥子恩
 活動的指定
 負責人姓名：麥子恩
 職位：主席
 日期：7/4/2012



機構/團體印章

回郵地址	回郵地址	回郵地址
姓名： <u>麥子恩 *先生</u>	姓名： <u>麥子恩 *先生</u>	姓名： <u>麥子恩 *先生</u>
團體： <u>新界(西)象棋會</u>	團體： <u>新界(西)象棋會</u>	團體： <u>新界(西)象棋會</u>
地址： <u>屯門建榮街 24-30 號</u>	地址： <u>屯門建榮街 24-30 號</u>	地址： <u>屯門建榮街 24-30 號</u>
<u>建榮商業大廈 10 樓 1008A 室</u>	<u>建榮商業大廈 10 樓 1008A 室</u>	<u>建榮商業大廈 10 樓 1008A 室</u>

屯門區議會撥款申請表（2012-2013 年度）

注意：(i) 請以黑色原子筆填寫，在截止申請日期之前把正本交回屯門區議會秘書處。

(ii) 申請須按照「屯門區議會推行社區參與計劃的撥款準則」的規定。請瀏覽網址 <http://www.districtcouncils.gov.hk/tm/chinese/welcome.htm> 以了解準則及截止申請的時間表，或致電 24513064 向區議會秘書處索取有關資料。

1. 基本資料

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號：HAD TM DC/13/45/12

團體編號：_____

Answered by Encl.No.: _____

- (A) 機構/團體名稱： (中文) 中國香港體適能總會有限公司
(英文) Physical Fitness Association of Hong Kong, China Limited
- (B) 註冊地址： (中文) 九龍尖沙咀山林道 9 至 11 號卓能中心 17 樓
- (C) 電話號碼： 2838-9594 傳真號碼： 2575-8683

(D) 本機構/團體是：

政府部門、區議會及區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組

根據《*社團條例、公司條例、稅務條例》註冊的機構

*業主立案法團、互助委員會、業主委員會、村公所、其他_____

註：每年度第一次申請或新申請機構/團體，必須提供有效的證明文件副本(如註冊證明書、會章、組織大綱或稅務局豁免證明文件等)

(E) 負責人員

機構 / 團體負責人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) 黃永森 *先生/女士 (英文) WONG Wing Sum	姓名：(中文) 王閩德 *先生/女士 (英文) WONG Man Tak
職位：行政總監	職位：助理發展主任
聯絡電話號碼：2838-9594	聯絡電話號碼：2838-9594
傳真號碼：2575-8683	傳真號碼：2575-8683
電郵地址：sam@hkpfa.org.hk	電郵地址：tak@hkpfa.org.hk

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。機構/團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
 本機構曾申請區議會撥款
 但不獲批准。
 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	屯民運動迎奧運	2007年 6至8月	167,989.50	HAD TM DC /13/45/DFMC 6
2.	屯民健體展活力	2008年 7至10月	141,175.32	HAD TM DC /13/45/080802
3.	屯民健體樂滿 FUN	2009年 8至11月	107,007.70	HAD TM DC /13/45/090881
4.	屯民樂動健身心	2010年10 至 2011年1月	44,265.90	HAD TM DC/13/45/100766
5.	屯民至 FIT 運動計劃	2011年5 至 2011年9月	48,717.30	HAD TM DC/13/45/110443

2. 合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦者／機構	協辦者／機構	
屯門區議會地區設施管理 委員會社區參與工作小組 轄下康體發展督導小組		負責督導整項活動的策劃、推展及檢討過程。
	康樂及文化事務署 電話：2451-0304 傳真：2459-2175	協助找尋適合的場地及宣傳整項活動。

	屯門民政事務處 電話：2451-3316 傳真：2430-1957	協助找尋適合的場地及搜尋宣傳渠道。
--	---	-------------------

3. 活動的資料

機構/團體名稱： 中國香港體適能總會有限公司

活動名稱： 屯民健體運動獎勵計劃

日期/時間： 2012年7月1日至12月31日

地點： 屯門區內

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號： HAD TM DC/13/45/ 12

團體編號： _____

推荐撥款額： _____元

預支款額： _____元

包括屯門民政事務處轄下社區會堂、康樂及文化事務署轄下康體設施（例如公園、體育館及運動場），以及屯門區內社區團體或社福服務機構。

活動對象： 屯門區內任何年齡的居民 預算參加/受惠人數： 7,250

活動性質/目的： 此項目屬於普及健體運動推廣活動，是過往「屯民運動迎奧運」、「屯民健體展活力」、「屯民健體樂滿FUN」、「屯民樂動健身心」及「屯民至FIT運動計劃」系列活動的延續，進一步深化屯門區的普及健體文化，特別關注弱勢社群的普及健體權益。

短期目的：

- (1) 教育不同年齡的屯門居民，正確選擇既安全又有效的健體運動；
- (2) 增加屯門居民參與健體運動的機會；
- (3) 獎勵恆常參與及推動健體運動的居民及團體。

長期目的：

- (1) 推動屯門區的運動風氣及健體文化；
- (2) 促使屯門成為「活力之城」，關注居民參與健體活動的平等機會。

1. 屯民運動大使外展服務

自 2009 年開始，連續三年邀請「屯民運動大使」聯同本會教練到訪區內的社區團體(主要包括長者中心及安老院舍)，完成超過 100 次「屯民運動大使外展服務」後，帶領累積超過 3,000 人次一同參與健體運動。

本年度計劃盼望再接再勵，透過已有的社區脈絡，邀請曾經享用過「屯民運動大使外展服務」的機構，嘗試在主辦單位協助下舉辦進階版的健體運動班組。班組由本會教練主理，並邀請屯民運動大使提供協助。進階版的健體運動班組由以往單次性的服務，改為較連續性的健體訓練服務，建議以 10 堂 X2 小時 的模式進行。課堂的第一及第十堂為健康體能評估，為有關計劃提供可量度的客觀數據。預計舉行 5 班，每班名額 30 人。(服務人次：1,500)

此外，本年度計劃仍然接受機構申請單次性的「屯民運動大使外展服務」，預計舉辦 15 次，每次服務 30 人。(服務人次：450)

2. 屯民體適能獎勵先導計劃

透過已有的社區脈絡，邀請區內社會服務團體參與獎勵計劃。計劃詳情如下：

- (1) 於團體內招募 30 人參與計劃；
- (2) 第一階段為體適能初檢，並由健體導師提供個人化的運動建議；
- (3) 第二階段為系統性健體方案，參加者依據導師的建議，並因應自己的實際情況，進行為期不少於 6 星期的較有系統的健體訓練；
- (4) 第三階段為體適能複檢，並與初檢結果對比，按進展狀況進行獎勵；
- (5) 預計邀請 150 人參與計劃。(服務人次：300)

3. 印製健體運動教育單張

自 2008 年開始，先後印製「家居健身操」、「戶外健體設施」、「優質健行」及「運動是良藥」四款運動教育單張，向居民推廣普及健體運動資訊，並教授正確的運動方法。派發數目超過 20,000 份。

本年度計劃將編制一份教育單張，內容包括體能活動量評估、目標制定、基本健體訓練原則和方法，以及教授一些普及健身操的動作。預計印刷 5,000 份向區內市民派發。(服務人次：5,000)

4. 屯民健體運動獎勵計劃嘉許禮

本年度計劃盼望獎勵一些積極參與及推動健體運動的居民及社區團體。

活動將於十二月份舉行，並會租借康樂及文化事務署轄下的體育館活動室或民政處轄下的社區會堂進行。內容包括致謝儀式、工作匯報、專題講座、運動示範及獎項頒發等。出席嘉賓包括康體發展督導小組代表、中國香港體適能總會代表、康樂及文化事務署、屯門民政事務處代表及區內合作伙伴代表等。獎項有體適能金、銀、銅章嘉許，以及傑出普及健體推廣大獎。(服務人次：100)

- 宣傳和推廣方法：
- (1) 於人流較多的康體設施、政府部門、非政府機構及區議員辦事處等當眼處，張貼海報及擺放單張宣傳活動；
 - (2) 聯繫區內社區團體成為支持機構，協助推廣及組織參與活動；
 - (3) 於康體設施、政府部門、非政府機構及區議員辦事處等當眼處擺放教育單張。

活動指定負責人： 王閔德 *先生/女士 聯絡電話： 2838-9594 傳真： 2575-8683

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推荐撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 僱用員工開支	3,000	3,000		
2. 運輸工具租賃/交通費用	1,100	1,100		
3. 講師/教練費用	30,020	30,020		
4. 義工津貼開支	3,600	3,600		
5. 意外保險	1,500	1,500		
6. 設計及印製宣傳品	10,000	10,000		
7. 場租	2,000	2,000		
8. 郵費	2,780	2,780		
9. 應急費用	0	0		
10. 中央行政費用 (接受公眾查詢、物資收集及分配、督導及培訓幹事、文件處理、檔案處理等)	6,000	6,000		
次總數/總數：	60,000	60,000		

備註：財務開支預算詳情可參考附件三

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	60,000
申請機構/團體自付	(不適用)	(不適用)	(不適用)
參加者費用 ³	(不適用)	(不適用)	(不適用)
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)	(不適用)	(不適用)	(不適用)
預算收入總額：			60,000

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

(1) 商業登記證副本 (附件一)

(2) 本機構 2010-2011 周年報告 (附件二)

(3) 財政開支預算詳情 (附件三)

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

甲、 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

乙、 取消活動

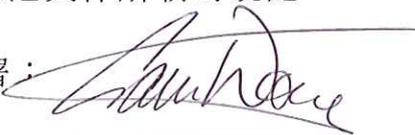
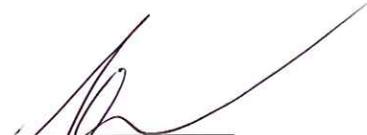
丙、 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《屯門區議會推行「社區參與計劃」的撥款準則》及《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：		簽署：		
機構／團體	黃永森	活動的指定	王國德	
負責人姓名：		負責人姓名：		
職位：	行政總監	職位：	助理發展主任	
日期：	20.4.2012	日期：	20.4.2012	
				機構/團體印章

回郵地址	回郵地址	回郵地址
姓名： <u>黃永森 先生</u>	姓名： <u>黃永森 先生</u>	姓名： <u>黃永森 先生</u>
團體： <u>中國香港體適能總會</u>	團體： <u>中國香港體適能總會</u>	團體： <u>中國香港體適能總會</u>
地址： <u>九龍尖沙咀山林道</u> <u>9 至 11 號卓能中心 17 樓</u>	地址： <u>九龍尖沙咀山林道</u> <u>9 至 11 號卓能中心 17 樓</u>	地址： <u>九龍尖沙咀山林道</u> <u>9 至 11 號卓能中心 17 樓</u>

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十	一至	七至十	一至 六個月	七至十	一至 六個月	七至十	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵(如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第1段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

財政開支預算詳情

編號	預算開支項目	具體內容	總額 (港幣)	項目總計 (港幣)
1	僱用員工(活動幹事)開支	僱用兼職活動幹事 臨時兼職僱員(六個月) 時薪: HK\$40 預算總時數: 75小時	3,000.00	3,000.00
2	運輸工具租賃/交通費用	貨車運載物資 2次x\$250 交通開支(職員) 20次x\$30	500.00 600.00	1,100.00
3	講師/教練費用	教練(屯民運動大使外展服務-單次性) 15次 每次2小時 時薪每小時 \$ 158	4,740.00	30,020.00
		教練(屯民運動大使外展服務-連續性) 5班 每班10堂 每堂2小時 時薪每小時 \$ 158	15,800.00	
		教練(獎勵計劃) 5班 每班2次, 每次2小時, 每次3位教練 時薪每小時 \$ 158	9,480.00	
4	義工津貼開支	屯民運動大使外展服務-單次性 15次 每次2位 每人津貼 \$ 45	1,350.00	3,600.00
		屯民運動大使外展服務-連續性 5班 每班10堂; 1人 每人津貼 \$ 45	2,250.00	
5	意外保險		1,500.00	1,500.00
6	設計及印製宣傳品	宣傳橫額 (5 X \$150)	750.00	
		活動橫額 (5 X \$150)	750.00	

		教育單張 (5000 X \$1.5)	7,500.00	
		典禮橫額 (1 X \$1,000)	1,000.00	10,000.00
7	場租		2,000.00	2,000.00
8	雜項開支(如郵費及獎狀等)		2,780.00	2,780.00
10	中央行政費用	約總開支的10%	6,000.00	6,000.00
		總開支		60,000.00

2012-2013 年地區設施管理委員會
社區參與工作小組轄下
地區藝術督導小組
第一次報告

會議

地區藝術督導小組(下稱小組)於今年 3 月 26 日舉行了第一次會議。而第二次會議定於 2012 年 5 月 7 日舉行。

康樂及文化事務署舉辦的免費文娛節目安排

2. 召集人邀請康樂及文化事務署(下稱康文署)代表簡介免費文娛節目安排。康文署代表指出該署轄下的娛樂節目辦事處以中央統籌方式協助 18 區區議會在地區安排免費文娛節目，節目內容是參考以往模式及各區議會意見而制定。署方於今年 2 月向區議會提交節目大綱，並在制訂明年的節目大綱時將諮詢區議會意見。現時屯門區共有 24 個演出場地，署方在編排節目時會考慮各方面因素，並會因應表演場地和表演藝團作出變動，而節目類型會按一定比例分配。宣傳方式包括印製海報並分發至署方轄下場地和區內機構、懸掛橫額、把節目內容上載到娛樂節目辦事處網頁、向當區區議員寄送單張、以及將節目內容上載至屯門民政事務處(下稱民政處)轄下部分社區會堂的大型 LED 顯示屏。

3. 經討論後，小組希望增加節目類型及宣傳，並希望署方在制訂明年的節目大綱時多與區議員溝通。另外，小組亦建議讓區內曲藝團體和學校參與康文署的地區免費文娛節目表演。當遇有部份表演場地正在維修，康文署可考慮徵詢當區議員借用屋邨內的其他地方。

4. 康文署代表同意增加宣傳活動，亦同意就節目安排加強與區議員溝通。代表亦贊成會篩選合資格的區內曲藝團體和學校參與康文署的地區免費文娛節目表演。署方表示地區免費文娛節目表演著重多元化，並無特訂主題。而全港 18 區舉辦免費文娛節目的資源獨立，惟宣傳工作、節目編排和物資分配則由中央統籌。署方制訂節目大綱時會根據過往模式，安排傳統文化及藝術類節目演出居多，而現代及流行表演類節目則以綜合晚會和魔術表演為主，其次也會安排兒童節目。署方歡迎各區按實際需要就調整節目的分配比例提供意見。

本年度工作計劃及財政預算

5. 召集人表示，小組本年度的臨時財政預算為 90 萬元，但將積極向區議會爭取更多撥款。經討論後，小組本年度會專注於舉辦藝術表演活動。於 12 月舉辦藝術節，財政預算為 70 萬元；及舉辦一系列以傳統文化(即粵曲)和流行文化(即集體舞)為兩大主題的活動，財政預算為 20 萬元。小組將透過秘書處發信邀請團體提交活動計劃書，以便揀選伙拍團體。康文署代表表示樂意為小組推薦相關藝團，並可考慮將部份署方在屯門舉辦的節目作為藝術節的響應節目。署方亦會知會秘書處屯門大會堂場地的可用檔期。

其他事項

6. 秘書匯報，上一屆小組在去年與屯門文藝協進會(下稱文協)合辦名為「舞動屯門創和諧」的活動，但事後香港音像聯盟指該活動中所播放的兩首歌曲並未獲發有關批准播放音樂的牌照並向文協追收 2,500 元牌費。經討論後，小組認為須就此事與文協繼續商討。召集人表示小組日後須提醒候選伙拍團體有關申請批准播放音樂牌照的事宜。

7. 康文署代表向小組簡介署方的「2012 年社區文化大使計劃」，並表示各小組成員如能提供表演場地，而表演的項目屬計劃內的特定節目，可直接邀請計劃名單上的藝團演出社區文化大使節目，但無須再向獲邀的藝團支付表演費用。

8. 康文署代表報告，為慶祝會堂 25 周年屯門大會堂將於今年 5、6 月舉行多項免費入場節目，場地伙伴亦於 6 月舉行粵劇及音樂劇。此外，署方將於 5、6 月舉行 4 個收費誌慶節目及同期於屯門大會堂舉行的地區藝術團體場地贊助節目列為響應節目。屯門大會堂將於 4 月開展有關誌慶節目的宣傳，屆時將會寄有關宣傳海報及單張供議員參閱及張貼。

屯門區議會秘書處

檔案：HAD TMDC 13/35/DFMC/1(08)/2

日期：2012年4月30日

2012-2013 年地區設施管理委員會
社區參與工作小組備忘

社區閱讀督導小組
第一次報告

會議

社區閱讀督導小組(下稱“小組”)於本年 3 月 29 日及 4 月 26 日分別舉行第一次及第二次會議。

檢討 2011-12 年度完成的活動

2. 小組邀請了夥拍團體代表報告 2011/12 與小組合辦的活動，綜述如下：

i) 「閱讀在屯門 2012」書展

3. 地區設施管理委員會(下稱“地委會”)於本年 3 月 1 日至 4 日與香港書刊業商會(下稱“商會”)假屯門文娛廣場合辦「閱讀在屯門 2012」書展，並由負責社區閱讀推廣計劃的四個機構(即東華三院雷詠祥兒童服務中心、香港聖公會屯門綜合服務中心、基督教香港信義會屯門青少年綜合服務中心、救世軍屯門東青少年綜合服務)及屯門區小學校長會協辦。商會估計書展合共吸引約 8 萬人次參觀，參展書商較上屆為多，廉價書籍廣受讀者歡迎，而本港和內地報章都曾對書展作出報道，顯示書展受到廣泛關注。

4. 書展期間除了有參展商展銷書籍外，更為參觀者提供文娛表演節目及籌辦「學生閱讀獎勵計劃」，有關活動經費來自商業贊助。其中 20 間參與率最高的學校可獲贈圖書禮券。「學生閱讀獎勵計劃」頒獎禮已於本年 4 月 30 日順利舉行。

ii) 「社區閱讀推廣計劃」

5. 參與推廣計劃的四個機構，包括東華三院雷詠祥兒童服務中心、香港聖公會屯門綜合服務賽馬會青年幹線、基督教香港信義會屯門青少年綜合服務中心及救世軍屯門東青少年綜合服務報告計劃於過去四年的內容及成效。機構均藉著舉辦不同主題的活動及讀書會提昇市民的閱讀興趣。活動反應非常正面，有助推動區內的閱讀風氣。

6. 而其他推廣活動，包括閱讀週 2011、社區閱讀推廣日 2011 及手寫報暨閱讀報告比賽均有助提昇市民的閱讀興趣。

本年度工作計劃及財政預算

7. 小組於會議上討論本年工作計劃及財政預算，本年度小組獲批撥款 60 萬元。綜觀「社區閱讀推廣計劃」在過去四年的成效，小組認為值得於本年繼續加以推廣。由於督導小組的任期為兩年，小組決定推行一項為期兩年的跨年度「社區閱讀推廣計劃」。秘書處根據區議會「邀請夥拍團體合辦活動的機制」邀請夥拍團體合辦計劃，最後接獲 4 個團體合共 4 份建議書及撥款申請，2012-13 財政年度申請撥款額合共 400,000 元。

8. 經討論後，小組決定通過四個團體合共提交的 4 項撥款申請。有關撥款申請，請參閱附件一至附件四。

團體名稱	活動名稱	2012/13 年 申請撥款額 (\$)	2013-14 年 申請撥款額 (\$)	總申請 撥款額(\$)
1. 基督教香港信義會屯門青少年綜合服務中心	「閱滿「屯」西」社區閱讀推廣計劃 (<u>附件一</u>)	100,000	100,000	200,000
2. 救世軍屯門東青少年綜合服務	親職共融悅讀計劃 (<u>附件二</u>)	100,000	100,000	200,000
3. 東華三院屯門綜合服務中心	「親子共讀·快樂家庭」社區閱讀推廣計劃 (<u>附件三</u>)	100,000	100,000	200,000
4. 香港聖公會屯門綜合服務賽馬會青年幹線	有愛共融圖書站暨閱讀室 (<u>附件四</u>)	100,000	100,000	200,000

9. 有關撥款申請將上呈 5 月 9 日舉行的社區參與工作小組、6 月 5 日的地委會、6 月 8 日的財務、行政及宣傳委員會及 7 月 3 日的區議會尋求通過作實。

本年度撥款安排

10. 小組計劃於本年舉辦「閱讀及創作計劃 2012」，初步構思包括啓動禮、與作家會面、慶祝十五週年書籤設計比賽及閉幕禮。小組亦建議將社區書展納入本計劃的其中一個活動。同時，小組將會邀請區內青少年綜合服務中心、兒童中心及中小學校長會出席於 5 月 16 日舉行的交流會，以便集思廣益，更能有效推行上述計劃。小組將於交流會後邀請夥拍團體合辦計劃。

11. 另外，由於「閱讀在屯門」書展反應良好，初步擬定於本年 11 月 22 日至 25 日再度舉行社區書展，書商稍後將落實舉辦日期。

屯門區議會秘書處

檔案：HAD TMDC 13/35/DFMC/1(08)/1 Pt.4

日期：2012 年 4 月 27 日

電郵地址： elisa@elchk.org.hk

電郵地址： jolai@elchk.org.hk

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1. 親子摘草莓燒烤遊	26/02/2012	\$1,180	111096
2. 家庭勇闖西貢地質之旅	15/04/2012	\$,180	120273
3. 第二屆「新界西北達人」 青少年城市定向比賽	22/06/2012 至 30/06/2012	\$1,510	120274

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區設施管理委員會社區參與工作小組轄下社區閱讀督導小組	1. 屯門民政事務處	透過區議會撥款贊助，「寶田社區圖書館」及「兆康便利圖書站」能順利地營運。尚透過屯門民政事務處協辦，協調促進整個閱讀計劃之運作。

2.	2.康樂及文化事務署	透過康文署之協辦，擴闊圖書類別並補充有關圖書編目及分類。
----	------------	------------------------------

3. 活動的資料

機構/團體名稱： 基督教香港信義會
屯門青少年綜合服務中心

活動名稱： 「閱滿「屯」西」社區閱讀推廣計劃

日期/時間： 2012年9月至2014年3月

地點： 本中心及戶外

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號： HAD TM DC/13/45/ 12

團體編號： _____

推荐撥款額： _____ 元

預支款額： _____ 元

活動對象： (屯門區內) 區內居民 預算參加/受惠人數： 見附件

活動性質/目的： 見附件

活動內容： 見附件

宣傳和推廣方法： 見附件

預計效益/成果： 見附件

活動指定負責人： 黎麗珍 *先生/女士 聯絡電話： 24621700 傳真： 24634701

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推荐撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 見附件	207,690	200,000		
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
次總數/總數：	\$207,690	\$200,000		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	\$200,000
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	\$4,300
參加者費用 ³			\$3,390
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			/
預算收入總額：			\$207,690

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

簽署：

機構／團體

活動的指定

負責人姓名：

鄭惠卿

負責人姓名：

黎麗珍

職位：

服務總監

職位：

中心主任

日期：

20.4.2012

日期：

20.4.2012

_____ 機構/團體印章

回郵地址

姓名：黎麗珍 *先生/女士

團體：基督教香港信義會屯門青年綜合服務中心

地址：新界屯門寶田邨寶田商場
三樓 301 室

回郵地址

姓名：黎麗珍 *先生/女士

團體：基督教香港信義會屯門青年綜合服務中心

地址：新界屯門寶田邨寶田商場
三樓 301 室

回郵地址

姓名：黎麗珍 *先生/女士

團體：基督教香港信義會屯門青年綜合服務中心

地址：新界屯門寶田邨寶田商場
三樓 301 室

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

基督教香港信義會屯門青少年綜合服務中心
「閱滿『屯』西」社區閱讀推廣計劃 活動計劃簡介

- 1 計劃名稱：「閱滿『屯』西」社區閱讀推廣計劃
- 2 性質：地區特色圖書館、閱讀推廣計劃及活動
- 3 前言：

寶田邨屬屯門西北分區較後期發展的一個綜合社區，結集臨時收容中心、中轉房屋及公共屋邨，在那裡，幾乎是新到港、綜援及低收入家庭的聚居地。截至 2010 年 9 月底，在寶田邨的 6435 住戶中，超過 2168 戶屬申領綜援的個案，佔整個屋邨住戶總數之 33.7%。居民缺乏社區資源，鄰舍關係薄弱，且面對不少適應困難。但在接觸當中，他們對閱讀書籍/報刊均有濃厚的興趣(特別是兒童)。鄰近寶田邨的兆康苑則是區內入伙已接近 30 年的居屋，儘管屋苑中有不少住戶是區外遷入屯門區之居民，但當中不乏低學歷、低技術人士，與及跨境、單親及雙職等弱勢家庭。事實上，上述兩個社區內的家長因學歷及新到港背景，在子女的照顧、管教及學習指導方面也遇到困難。可惜，兩個社區內均沒有圖書館的設施，最近的也要到大興邨，不但路程遙遠且提供的書種有限，以居民的經濟條件及學童的年幼程度，實未能享用有關公共設施。

據我們的觀察，很多新到港/基層婦女對管教子女的態度和技巧均有改善的空間，有的只抱望子成龍的心態，有的則採取放任的方式，令小朋友未能真正享受閱讀的樂趣。在兆康苑的雙職家庭為數不少，管教子女的重心也逐步移向學校、補習導師或外傭等身上，在沒有足夠的社區資源的支援下，親子閱讀風氣同樣匱乏淡薄。本計劃旨在為區內學童提供優質圖書，推動親子閱讀，協助家長們透過子女伴讀，強化親子關係。以寶田邨的「社區圖書館」延伸至兆康苑，並建立「兆康便利圖書站」。這正好填補現時的服務縫隙，並同時是能滿足兩個社區的需要，以提供更便利的渠道讓市民找尋所需資訊或圖書服務的新平台。此外，是項計劃更會吸納相近興趣的讀者，成立「親子/婦女伴讀大使義工隊」、「閱讀大使」、「流動書展」、「新書推介」、「閱讀同樂日」、「故事演講比賽」等；並推動兒童及青少年閱讀獎勵計劃，令閱讀不但成為建立社會網絡和增強親子關係的推動力，更為兒童及青少年建立自學精神，培養良好品格，提昇競爭能力。

過去的經驗：

自二零零七年起，中心以「閱出精彩」社區閱讀推廣計劃，舉辦了一系列豐富繽紛的活動，成立了「寶田社區圖書館」，推動社區閱讀風氣，銳意提昇弱勢兒童的閱讀能力，鼓勵家長和學童透過閱讀增進親子關係，一同創造愉快及奇妙的體驗。各項活動均深受街坊歡迎，參與十分踴躍。

「閱出精彩」社區閱讀推廣計劃(2007-08/2009-11)的成功經驗顯示了兩個清晰的現象：第一，

閱讀有助兒童增廣見聞，培養良好的理解及分析力，令兒童們獲益良多。第二，父母以「同行者」的角色，親子閱讀確能強化兒童正向的改變，鼓勵他們建立積極的價值觀。故此，中心本年度以「閱讀燃亮鬥志」為主題，以閱讀推動希望工程，扶助區內弱勢兒童。「十年樹木，百年樹人」，在**2007-2011**年開始進行播種工作，期望未來兩年，能延續下去，讓她繼續結出纍纍的果子。

4. 計劃目的：

- 4.1 推廣屯門區的閱讀風氣，鼓勵更多人閱讀圖書館的圖書、雜誌及報章，以達至善用資源的目的，並照顧弱勢社群的需要。
- 4.2 設立親子圖書館，並透過親子閱讀/伴讀計劃，推動家庭閱讀，增強親子關係。
- 4.3 透過閱讀獎勵計劃設立的「閱讀卡」記錄方式，鼓勵讀者養成記錄閱讀心得的習慣。
- 4.4 建立親子互動自學中心，為弱勢兒童及家長提供電子/互聯網的閱讀及學習平台。
- 4.5 擴闊屯門西北區內居民的自學及參與機會，協助他們發展潛能，建立正向的價值觀。
- 4.6 促進參加者發揮創意和勇於接受挑戰，宣揚「閱出精彩未來」的生活態度。

5. 推行時段：2012年9月至2014年3月

6. 舉行地點：本中心(寶田及兆康)及戶外等場地。

寶田中心地址：屯門寶田邨寶田商場三樓**301**室

兆康中心地址：屯門兆康苑商場二樓**227**號

7. 計劃內容：

「閱滿『屯』西」社區閱讀推廣計劃共分三部份，第一部份包括在屯門西北分區內營運「寶田社區圖書館」及「兆康便利圖書站」，第二部份是以「閱讀燃亮鬥志」(2012/13)及「閱讀創未來」(2013/14)為主題舉辦多項社區閱讀推廣活動；而第三部份是舉辦「閱讀樂趣多」(2012/13)及「閱讀創未來」(2013/14)獎勵計劃，旨在推動「讀得多讀得好-讀後有感」、青年交流日營、兒童英語日營等活動。中心不但藉上述活動促進區內兒童積極閱讀，更關注他們從閱讀中所獲得的心得及反思，從而塑造自身的品格。

7.1 設立「寶田社區圖書館」及「兆康便利圖書站」

按寶田邨及兆康苑的人口特色(以基層/低收入家庭、新到港婦女、長者及年幼學童而設)，包括：

A 報刊閱讀閣— 以開放式雜誌架、報章架，讓社區人士自由閱讀；

B 親子閱讀閣—為鞏固家庭關係，倡導親子閱讀為主幹，建立「親子閱讀閣」。除了教兒、育兒的專家秘笈，以協助家長處子女的問題。當中會以中外童話故事為主題(因一般新到港學童對外國之童話故事不太熟悉)強化學童品格，也會添置有趣的英語圖書，以提升學童的英語能力。而婦女則以親職教育及生活技能為主題。中心也會配合閱讀推廣活動的年度主題添置書籍。除自購書籍外，更會善用康樂文化事務署所提供之集體外借書籍服務，以增強圖書的素質和藏書量。

7.1.1 閱讀證—為鼓勵區內居民培養閱讀習慣，以識別接受此項服務人士的身份及記錄書籍的外借及交還情況，每位讀者可申請閱讀證乙張，提供最便利的借書服務。

7.1.2 開放節數及服務人次—每星期開放 15 節(寶田社區圖書館提供 10 節、兆康便利圖書館提供 5 節)，第一年(2012 年 9 月中至 2013 年 3 月)共開放節數共約 390 節，預計每節平均 20 人使用，約 7800 人次使用；而第二年(2013 年 4 月中至 2014 年 3 月)開放節數共約為 720 節，預計每節平均 20 人使用，約 14400 人次使用。圖書館分別在星期二至星期日上午、下午、晚上不同時間開放（每星期寶田和兆康合共開放 15 節），令區內居民可以使用。

7.2 「閱讀燃亮鬥志」2012/13 及「閱讀創未來」2013/14 推廣活動

中心會定期舉行推廣活動，以培養社區人士對閱讀的興趣，鼓勵區內居民使用圖書館之服務、參加閱讀獎勵計劃和加入讀書會，共同推廣親子閱讀。中心會設定主題性閱讀活動，第一期(2012 年 9 月至 2013 年 3 月)以「閱讀燃亮鬥志」為題，從閱讀受激勵，發放正能量，以堅毅及樂觀的態度活出精彩的人生；第二期(2013 年 4 月至 2014 年 3 月)則以「閱讀創未來」為題，從閱讀激發兒童發揮無限創意與想像力，讓小朋友的閱讀力振翅飛翔，建立夢想，活出精彩人生。各推廣活動如下：

7.2.1 第一期 (2012 年 9 月-2013 年 3 月)

活動名稱及內容	推行日期 / 時段	對象	次數/ 節數	參加/ 受惠人數	參加/ 受惠 人次
(i) 流動書展 ■在中心及區內戶外場地舉行每季舉行流動書展共 4 次，推廣閱讀風氣，並宣傳本年度「閱讀燃亮鬥志」有關活動。	10/2012 -3/2013	區內 居民	4 次 共 4 節 寶田：2 次 兆康：2 次	每次 100 人 共 400 人	400 人次
(ii) 「童話童真」故事時段 ■要提升學童的閱讀能力，父母以身作則當着重要的角色。每月設「說故事」時段，促進家長及子女定期閱讀益智圖書。	10/2012- 3/2013	區內 家庭 (親子)	12 次 共 12 節 寶田：6 節 兆康：6 節	每節 16 人 共 192 人	192 人次

活動名稱及內容	推行日期 / 時段	對象	次數/ 節數	參加/ 受惠人數	參加/ 受惠 人次
<p>(iii)「伴讀大使義工隊」 培訓工作坊</p> <p>■讓有興趣參與推動閱讀風氣的親子/婦女義工提供訓練，涵蓋圖書管理、與人溝通及讀報/說故事的技巧，並強調學習和分享，服務區內其他弱勢社群。</p>	10/ 2012	區內家庭/婦女	寶田親子隊：14人 兆康婦女隊：10人 每隊4節 共8節	共24人	96 人次
<p>(iv)「閱讀大使義工隊」 培訓工作坊</p> <p>■認識圖書館運作及管理，並協作『E世代』互動學社，參與社區服務及推動閱讀風氣。</p>	10/ 2012	區內中學生、職青或婦女	寶田隊：10人 兆康隊：6人 每隊4節 共8節	共16人	64 人次
<p>(v)「E世代」互動學社</p> <p>■在寶田社區圖書館及兆康便利圖書站，每星期一節提供電腦、配備軟件及網絡裝置，有助弱勢學童網上學習及提供所需要的技術支援，提昇他們的數碼學習力，突破「數碼障礙」問題。並由「閱讀大使」以協助互動學社的營運及管理。</p>	11/2012 -3/2013	區內居民	共40節 寶田：20節 兆康：20節	寶田每節8人 共160人次 兆康每節4人 共80人次 寶田義工每節2人 共40人次 兆康義工每節2人 共40人次	240 人次 義工 共80 人次
<p>(vi)「閱出門志」伴你讀時段</p> <p>■推廣閱讀風氣，為區內長者、家庭提供伴讀/閱報、讀報服務；由伴讀大使義工隊協助推行（每星期1節）</p>	11/2012 -3/2013	區內居民	合共40節 寶田：20節 兆康：20節	寶田每節10人 共200人次 兆康每節6人 共120人次 寶田義工每節2人 共40人次 兆康義工每節1人 共20人次	320 人次 義工 共60 人次
<p>(vii)新書推介</p> <p>■以「閱讀燃亮鬥志」為主題，每2個月推介新書，推動讀者認識勵志讀物，並培育讀者對有關主題進一步閱讀的興趣。</p>	10/2012 - 3/2013	區內居民	6次 共6節 寶田：3節 兆康：3節	每次50人 共300人	300 人次

活動名稱及內容	推行日期 / 時段	對象	次數/ 節數	參加/ 受惠人數	參加/ 受惠 人次
(viii) 閱讀無限 FUN 活動系列 ■ 參觀圖書館/雜誌社/書店及圖書館；或 ■ 走訪編輯、作者及出版人； ■ 鼓勵學生、家庭、長者齊參與，拓展視野，放眼世界。	11/2012 -3/2013	1. 中小學生 2. 區內家庭 3. 區內長者	3 次 共 6 節	每次 45 人 合共 135 人	270 人次
(ix) 兒童故事演講比賽 ■ 舉辦以「普通話/廣東話兒童故事演講比賽」；分三組(初小、高小及初中組)，鼓勵區來中、學生建立多元化的閱讀口味及鍛練出色的表達能力。	12/2012 -1/2013	區內小學生及初中學生	2 節 (初賽及決賽)	每組 20 人 共 60 人	初賽 60 人 次 決賽 30 人 次
(x) 閱讀同樂日暨頒獎禮 ■ 以「閱讀燃亮鬥志」為主題，並為兒童故事演講比賽舉行頒獎禮； ■ 另內容包括流動書攤、攤位遊戲及表演等，以推廣閱讀氣氛。透過書本、活動及得獎者分享，讓讀者認識今昔勵志故事/人物傳奇，彼此激勵。	2-3/ 2013	區內居民	1 節	約 600 人	600 人次
總數			127 節	2287 人	2572 人次

7.2.2 第二期 (2013 年 4 月至 2014 年 3 月)

活動名稱及內容	推行日期/時段	對象	次數/ 節數	參加/ 受惠人數	參加/ 受惠 人次
(i) 流動書展 ■ 在中心及區內戶外場地舉行每季舉行流動書展共 8 次，推廣閱讀風氣，並宣傳本年度「閱讀創未來」有關活動。	4/2013- 3/2014	區內居民	8 次 共 8 節 寶田：4 次 兆康：4 次	每次 100 人 共 800 人	800 人次

活動名稱及內容	推行日期/時段	對象	次數/節數	參加/受惠人數	參加/受惠人次
(ii) 「童話童真」故事時段 ■ 要提升學童的閱讀能力，父母以身作則當着重要的角色。每月設「說故事」時段，促進家長及子女定期閱讀益智圖書。	4/2013- 3/2014	區內 家庭 (親子)	共 24 次 共 24 節 寶田：12 節 兆康：12 節	每節 16 人 共 384 人	384 人次
(iii) 「E 世代」互動學社 ■ 以「閱讀大使」為區內弱勢學童及家長提供協助，擴闊他們網上學習及閱讀的領域。為要學童及家長提供所需要的技術支援，促進他們的善用網上學習平台。(每星期 1 節)	4/2013 - 3/2014	區內 居民	全年 合共 96 節 寶田：48 節 兆康：48 節	寶田每節 8 人 共 384 人次； 兆康每節 4 人 共 192 人次； 寶田義工每 節 2 人共 96 人次； 兆康義工每 節 1 人共 48 人次。	576 人次 義工 共 144 人次
(iv) 「閱出門志」伴你讀時段 ■ 推廣閱讀風氣，為區內長者、家庭提供伴讀/閱報、讀報服務；由伴讀大使義工隊協助推行 (每星期 1 節)	4/2013 - 3/2014	區內 居民	全年 合共 96 節 寶田：48 節 兆康：48 節	寶田每節 10 人共 480 人 次 兆康每節 6 人 共 288 人次 寶田義工每 節 2 人共 96 人次 兆康義工每 節 1 人共 48 人次	768 人次 義工 共 144 人次
(v) 新書推介 ■ 以「閱讀創未來」為主題，每 2 個月推介新書，啟發讀者創意思維、建立夢想，並培育讀者對有關主題進一步閱讀的興趣。	4/2013 - 3/2014	區內 居民	12 次 共 12 節 寶田：6 節 兆康：6 節	每次 50 人 共 600 人	600 人次
(vi) 閱讀無限 FUN 活動系列 ■ 參觀圖書館/雜誌社/書店及圖書館；或 ■ 走訪編輯、作者及出版人； ■ 鼓勵學生、家庭齊參與，拓展視野，放眼世界。 ■ 與區內長者走進文化之	5/2013 - 2/2014	1.中小 學生(2 次) 2.區內 家庭 3.區內	4 次 共 8 節	每次 40 人 合共 160 人 伴讀/閱讀 大使每次 10 人	400 人次

活動名稱及內容	推行日期/時段	對象	次數/節數	參加/受惠人數	參加/受惠人次
旅，暢遊不同類型博物館/展覽等		長者及伴讀大使和閱讀大使		共 40 人	
(vii) 「閱讀創未來」課外閱讀標語創作比賽 ■ 藉標語創作比賽鼓勵區內中、小學生(分 3 組：初小、高小、初中)多閱讀課外書籍，建立閱讀習慣。	11/2013-1/2014	區內小學生及初中學生	/	每組 30 人 共 90 人	90 人次
(viii) 「閱滿『屯』西」頒獎禮暨閱讀嘉年華 ■ 為「閱讀創未來」課外閱讀標語創作比賽舉行頒獎禮； ■ 舉辦流動書攤及推廣閱讀氣氛。	2/2014	區內居民	1 節	約 600 人	600 人次
總數			245 節	4018 人	4218 人次

7.3 兒童及青少年閱讀計劃

本計劃旨在提供「零至六歲」的中英文繪本及「七至十二歲」中英對照的經典故事書，不但可供學前兒童、幼稚園及小學的家長及學童在中心內閱讀，更舉辦「英語日營」、「看誰讀得多」閱讀龍虎榜(親子、兒童及青少年組)；並邀請講者分享閱讀及寫作技巧，提高閱讀質素。同時，在「寶田社區圖書館」及「兆康便利圖書站」設立「影音閣」為區內為兒童及青少年借出電子圖書、光碟及經典電影；積極鼓勵讀者閱讀英文書。中心並按社區之特性，以提昇青少年閱讀興趣、啓發創意思維為大前題，為讀者創造一個自由閱讀交流平台。

7.3.1第一期 (2012 年 9 月至 2013 年 3 月)

活動名稱及內容	推行日期/時段	對象	次數/節數	參加/受惠人數	參加/受惠人次
(i) 「閱讀樂趣多」獎勵計劃之啓航日 ■ 邀請兒童工作專家/作者主持講座，銳意提昇弱勢兒童及青少年的閱讀能力/閱讀興趣，培養創意思維。	10/2012	區內中、小學生	1 節	小學生：30 人 中學生：20 人 共 50 人	合共 50 人次

活動名稱及內容	推行日期/ 時段	對象	次數/節數	參加/ 受惠人數	參加/ 受惠人次
(ii)「閱讀樂趣多」兒童英語唱遊小組 ■ 讓弱勢學童學好英語是十分重要。一同閱讀西方童話和路迪士尼故事，配合多媒體設施，強化學習吸收能力，有助突破害怕看英文書的障礙。	11/2012- 2/2013	已參與「閱讀樂趣多」獎勵計劃之小學生	1 個小組/ 共 6 節及 1 次英語聖誕派對	12 人/72 人 次	72 人次
(ii)「閱讀樂趣多」青年交流天地 ■ 提昇青少年持續學習中英文的興趣，擴闊他們的閱讀種類及範疇。並邀請文化、教育或傳播媒界的專業人士出席，分享閱讀及寫作心得。	12/2012- 2/2013	已參與「閱讀樂趣多」獎勵計劃之中學生	2 次 共 2 節	20 人	40 人次
(iv)「閱讀樂趣多」之『讀得多 讀得好』閱讀龍虎榜 ■ 讀者以「閱讀卡」方式抒發個人的讀後感，並由中心選出文筆、反思及感染力強的作品在寶田/兆康圖書館內張貼，與社區人士分享。計劃會分「小學生組」、「中學生組」及「公開組」共 3 組，每季公佈龍虎榜成績，榮登十大『讀得多 讀得好』之讀者更可獲紀念品乙份，以增強他們的閱讀動機。	10-12/ 2012 及 1-3/2013	區內小學生、中學生及居民	/	每季每組 20 人 2 季 x3 組共 120 人	120 人次
總數			9 節	202 人	282 人次

7.3.2 第二期 (2013 年 4 月至 2014 年 3 月)

「閱讀創未來」獎勵計劃

活動名稱及內容	推行日期/ 時段	對象	次數/節數	參加/ 受惠人數	參加/ 受惠人次
<p>(i)「閱讀創未來」獎勵計劃之全動感啓航日</p> <p>■ 閱讀是激發兒童發揮無限創意與想像力的重要原素。以「逆境思維」模式，從書本搜集EQ(情緒智商、AQ(逆境智商)及勵志故事，以遊戲和解說，提昇兒童學習/閱讀興趣。</p>	6/2013	區內小學生及家庭(親子)	1 節	小學生：30 人 親子：20 人 共 50 人	合共 50 人次
<p>(iii)「閱讀創未來」英文樂無窮小組</p> <p>■ 旨在為弱勢學童突破英語障礙。以遊戲、演練及歌唱等手法，配合多媒體設施，鼓勵他們由淺入深，閱讀英文故事書/報章消息，以突破害怕看英文書的障礙。</p>	7-8/2013	已參與「閱讀創未來」獎勵計劃之小學生	每組 6 節 共 12 節	每組 15 人共 2 組	180 人次
<p>(iv)「閱讀創未來」親子英文組</p> <p>■ 提昇學習英語動機，擴闊他們的閱讀種類及範疇。透過小組活動、演練及分享，鼓勵多看英文書籍，及促進親子間溝通關係。</p>	9-10/2013	已參與「閱讀創未來」獎勵計劃之家庭	共 6 節	20 人	120 人次
<p>(iv)「閱讀創未來」之『讀得多 讀得好』閱讀龍虎榜</p> <p>■ 以「看誰讀得多」及「看誰讀得好」，並繼續以「閱讀卡」方式抒發個人的讀後感，分兒童及青少年兩組，鼓勵學童建立持續閱讀的習慣，並記錄從書獲得的反思及心得。</p>	4-6/2013 7-9/2013 10-12/2013 及 1-3/2014	區內小學生、中學生及居民	/	每季每組 20 人 4 季 x3 組共 240 人	240 人次
總數			19 節	290 人	590 人次

8 活動節數及參加/受惠人數總表 (9/2012-3/2014)

綜合上述各項活動之統計，整項計劃之預計節數及參加/受惠人數如下：

計劃細項	節數	參加/受惠 人數	參加/受惠人次
「寶田社區圖書館」暨「兆康便利 圖書站」	1110	22200	22200
「閱讀燃亮鬥志」及「閱讀創未 來」推廣活動	372	6305	6790
兒童及青少年閱讀計劃	28	492	872
總數	1510 節	28997 人	29862 人次

9. 宣傳和推廣方法：

- 9.1 在區內張貼海報和懸掛橫額，宣傳有關計劃；
- 9.2 透過中心網頁和定期出版之通訊宣傳有關之計劃及活動；
- 9.3 與鄰近之幼稚園、小學及其家長教師會聯繫，推介有關計劃；

10. 預計效益／成果(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

- 10.1 參加人數：按第 8 項所列各項計劃之參加/受惠人數和人次達預期之 80% 或以上；
- 10.2 舉辦兩項閱讀獎勵計劃，人數至少達預期參與人數之 80%。
- 10.3 目標達成度

目標達成程度：以口頭、檢討問卷、參加者心聲表達等渠道收集參加者意見，了解參加者之滿意度，指標為 75%或以上，亦會收集活動參加者對下列指標的達成程度：

- 75%參加者表示比以往多閱讀書籍/報章/雜誌；
- 75%參加者表示比以往增加了閱讀的興趣；
- 75%參加者表示比以往增加了閱讀的能力
- 75%參加者表示比以往更掌握使用電子/互聯網的閱讀及學習技巧(只適用於「『E 世代』互動學社」參加者)；
- 75%參加者表示比以往增加了課外閱讀時間(只適用於兒童及青少年閱讀計劃)；
- 75%參加者表示比以往增強了對積極的生活態度(只適用於兒童及青少年閱讀計劃)；及
- 75%參加者表示比以往增強了對身邊人的人和事之關顧(只適用於閱讀大使及親子義工隊)。

11. 計劃之延續

計劃完成後，如區議會未確定能夠調撥資源再發展有關項目，中心可以現有資源繼續運作已設立之圖書館及讀書會。

12. 財政預算 (9/2012-3/2013)

支出項目	預算支出金額 (\$)	申請區議會撥款額 (元)
1. 整體行政及員工開支		
1.1 聘請員工連強積金供款	10000	10000
1.2 中央行政費(會議、影印、督導、統籌計劃等費用)	8000	8000
1.3 應急開支	3000	3000
1.4 雜項開支	3000	3000
2. 寶田社區圖書館 及兆康便利圖書站		
2.1 添置圖書櫃 (3 個 x\$1200)	3600	3600
2.2 訂閱報紙 (\$6x 每天 6 份 X31 天) 約 7 個月	7800	7800
2.3 訂購雜誌 (每月 40 本) 每月\$800X7 個月	5600	5600
2.4 添置圖書、參考書(約 180-200 本)	10000	10000
2.5 添置電子圖書(約 30-35 本)	5000	5000
2.6 購買影帶、光碟(約 30-35 隻/套)	3000	3000
2.7 閱讀證製作(連設計)(每張\$3X2500 張)	7500	7500
2.8 影印(統計表、申請表等)	750	750
2.9 宣傳-海報、單張	200	200
2.10 宣傳-橫額(2 條 X\$200)	400	400
2.11 購買書籍、書櫃等物資-交通支出(包括運費)	500	500
3. 閱讀推廣活動		
3.1 流動書展 (每次\$200X4 次)	800	800
3.2 「童話童真」故事時段	600	600
3.3 「伴讀大使義工隊」培訓工作坊 (2 隊)	500	500
3.4 「閱讀大使義工隊」培訓工作坊(2 隊)	500	500
3.5 「E 世代」互動學社	500	500
3.6 「閱出鬥志」伴你讀時段	500	500
3.7 新書推介(每次\$200X6 次)	1200	1200
*3.8 閱讀無限 FUN 活動系列(共 3 次)戶外活動 每次\$2500(每次 45 人){註：三次香港境內遊；其中一次到香港書展、第二次到訪星島日報(香港)及第三次到訪香港大學}	7500	6000
3.8.1 三次交通費：\$1800 x 3=\$5400		
3.8.2 八名義工津貼：\$60x8=\$480		
3.8.3 攝影/沖晒：\$120		

3.9 兒童故事演講比賽(廣東話/普通話)	2200	2200
3.10 閱讀同樂日暨頒獎禮		
3.10.1 音響租賃	2000	2000
3.10.2 場地佈置	500	500
3.10.3 舞台租賃	3000	3000
3.10.4 舞台佈置(包括背幕)	1500	500
3.10.5 攝影	60	60
3.10.6 義工津貼(10 人 x\$45)	450	450
3.10.7 紀念品(5 份 x\$20)	100	100
3.10.8 表演節目費(4 項 x\$500)	2000	2000
3.10.9 攤位租賃(6 個 x\$250)	1500	1500
3.10.10 攤位佈置(6 個 x\$120)	720	720
3.10.11 攤位獎品(6 個 x\$400)	2400	2400
3.10.12 宣傳(海報、單位)	120	120
4.兒童及青少年獎勵計劃		
4.1 「閱出樂趣多」獎勵計劃啓航日	500	500
*4.2 「閱出樂趣多」兒童英語小組(6 節小組及 1 次英語聖誕派對))	3500	2000
*4.3 「閱出樂趣多」青年交流天地(2 節與文化人接觸及彼此交流)	3000	2000
4.4 「閱出樂趣多」之「讀得多 讀得好」閱讀龍虎榜	1000	1000
總額	\$105,000	\$100,000

***代表將收取參加者費用**

1. 閱讀無限 FUN 活動系列：每人**\$10x135 人=1350**
2. 「閱出樂趣多」兒童英語小組：每人**\$20x12 人=240**
3. 「閱出樂趣多」青年交流天地：每人**\$10x20 人=200**

13. 財政預算 (4/2013-3/2014)

支出項目	預算支出金額 (\$)	申請區議會撥款額 (元)
1. 整體行政及員工開支		
1.1 聘請員工連強積金供款	10000	10000
1.2 中央行政費(會議、影印、督導、統籌計劃等費用)	8000	8000
1.3 應急開支	2500	2500
1.4 雜項開支	2500	2500
2. 寶田社區圖書館 及兆康便利圖書站		
2.1 訂閱報紙 (\$6x 每天 6 份 X31 天) 12 個月	13390	13390
2.2 訂購雜誌 (每月 40 本) 每月\$800X12 個月	9600	9600
2.3 添置圖書、參考書(約 180-200 本)	10000	10000
2.4 添置電子圖書(約 35-40 本)	6000	6000
2.5 購買影帶、光碟(約 35-40 隻/套)	4000	4000
2.6 影印(統計表、申請表等)	750	750
2.7 購買書籍、書櫃等物資-交通支出(包括運費)	500	500
3. 閱讀推廣活動		
3.1 流動書展 (每次\$150X8 次)	1200	1200
3.2 「童話童真」故事時段	1000	1000
3.3 「E 世代」互動學社	500	500
3.4 「閱出鬥志」伴你讀時段	500	500
3.5 新書推介(每次\$150X12 次)	1800	1800
*3.6 閱讀無限 FUN 活動系列(共 4 次)戶外活動 每次 \$2600(每次 40 人+10 人伴讀/閱讀大使)；四次香港境內遊；其中一次到香港書展、第二次到訪中央圖書館、第三次中文大學及科學園、第四次到訪赤柱美利樓及一間報社)，細項列之如下： 3.6.1 四次交通費：(\$2000 x 3)+(\$1600x1) =\$7600 3.6.2 十名義工津貼：\$60x10=\$600 3.6.3 攝影/沖晒：\$320 3.6.4 雜項：\$190	10400	8710

3.7 「閱讀創未來」課外閱讀標語創作比賽	2200	2200
3.8 「閱滿「屯」西」頒獎禮暨閱讀嘉年華		
3.8.1 音響租賃	2000	2000
3.8.2 場地佈置	500	500
3.8.3 舞台租賃	3000	3000
3.8.4 舞台佈置(包括背幕)	1500	500
3.8.5 攝影	60	60
3.8.6 義工津貼(10人 x\$45)	450	450
3.8.7 紀念品(5份 x\$20)	100	100
3.8.8 表演節目費(4項 x\$500)	2000	2000
3.8.9 攤位租賃(6個 x\$250)	1500	1500
3.8.10 攤位佈置(6個 x\$120)	720	720
3.8.11 攤位獎品(6個 x\$400)	2400	2400
3.8.12 宣傳(海報、單位)	120	120
4.兒童及青少年獎勵計劃		
4.1 「閱讀創未來」獎勵計劃之全動感啓航日	500	500
4.2 「閱出創未來」英夜樂無窮小組	500	500
4.3 「閱出創未來」親子英文組	500	500
4.4 「閱出創未來」之「讀得多 讀得好」閱讀龍虎榜	2000	2000
總額	102,690	100,000

*代表將收取參加者費用

閱讀無限 FUN 活動系列：每人\$10x160人=1600

13. 整項計劃收支預算 (9/2012-3/2014)

項目	第一年收支金額 (9/2012-3/2013)	第二年收支金額 (4/2013-3/2014)	合共收支金額
(a)活動支出總額	\$105,000	\$102,690	\$207,690
(b)申請區議會撥款額	\$100,000	\$100,000	\$200,000
(c)參加者費用 ¹	\$1,790	\$1,600	\$3,390
(d)本中心以內部資源自付	\$3,210	\$1,090	\$4,300

傳真號碼： 24607583	傳真號碼： 24607583
電郵地址： <u>ss-tmeis@ssd.salvation.org.hk</u>	電郵地址： <u>TL6-tmeis@ssd.salvation.org.hk</u>

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	社區共融閱讀計劃	1/10/2008 - 30/9/2011	220,000 元	HAD TM DC/13/45/080839
2.				
3.				

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

<u>機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址</u>		<u>簡述合作或支援的性質和形式</u>
<u>合辦機構</u>	<u>協辦機構</u>	
1. 屯門區議會地區設施管理委員會社區參與工作小組轄下社區閱讀督導小組	1. 康樂及文化事務署	協助擺放宣傳品及借用有關場地
2.	2. 屯門民政事務處	協助擺放宣傳品及借用有關場地
3.		

3. 活動的資料

機構/團體名稱：	救世軍屯門東青少年綜合服務	此欄由秘書處人員填寫：
活動名稱：	親職共融悅讀計劃	活動編號：HAD TM DC/13/45/ 12
日期/時間：	1/9/2012 - 31/3/2014	團體編號：_____
地點：	香港區內，當中以屯門富泰邨為主。	推薦撥款額：_____元
		預支款額：_____元

活動對象：	(屯門區內)富泰邨居民	預算參加/受惠人數：	15000
活動性質/目的：	1. 建立一個親職圖書閣，讓本區父母甚至延伸為祖父母、外公、外婆，叔婆姑姨等長輩，能方便地借閱切合他們不同需要之各類型圖書、雜誌及報章，提供一些知識與技巧，使他們有效能的幫助孩子成長。 2. 組織不同的小組及活動，推動社區內之讀書風氣，從而促進他們的閱讀能力。		
活動內容：	1. 設立「親職共融資訊區」，當中包含之雜誌及刊物類型為： a. 教養子女經驗的理論和教材； b. 兒童益智； c. 消閒娛樂等。 2. 設立「親職共融圖書閣」，當中包含之圖書為親子、育兒、教養、文化、藝術、知識各範疇。 3. 組織「親職共融悅讀小組」。 4. 參觀其他大型圖書館，如中央圖書館及大學圖書館。 5. 參與每年一次的大型書展。 6. 設立「親職共融悅讀獎勵計劃」。 7. 「圖寶」每月圖書推介暨圖書展覽及每年度選舉十大好書。 8. 每年度舉辦「親職共融悅讀計劃」比賽		
宣傳和推廣方法：	1. 在本區內及本單位懸掛橫額、張貼海報及宣傳單張。 2. 在本單位之定期刊物(如單位服務通訊)內宣傳。 3. 透過地區報章宣傳。 4. 由本單位職員向服務使用者親自介紹。 5. 於本單位的恒常活動上作宣傳及招募。		
預計效益/成果：	見附件一		
活動指定負責人：	聶雅芝	* 先生 /女士	聯絡電話：24677200 傳真：24607583

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推荐撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 兼職悅讀閣管理員	19,800	19,800		
2. 報紙	16,320	16,320		
3. 雜誌及刊物	16,400	16,400		
4. 借書電腦系統保養費用 (註 1)	6,000	6,000		
5. 購置圖書	14,100	14,100		
6. 親職共融悅讀獎勵計劃	11,400	11,400		
7. 親職共融悅讀小組活動 (室內)	11,400	11,400		
8. 親職共融悅讀小組活動 (外遊)(香港境內)	12,000	12,000		
9. 親職購書樂 (參觀灣仔會展書展)	3,500	3,500		
10. 「圖寶」每月圖書推介暨 圖書展覽	5,700	5,700		
11. 「親職共融悅讀計劃」比 賽	14,800	14,800		
12. 「親職共融悅讀計劃」推 廣嘉年華	28,000	28,000		
13. 宣傳品(單張、海報、書 刊及橫額)	5,700	5,700		
14. 購置設施(如流動書櫃、 雜誌架、報紙架、報紙 夾、踏腳檯、修補、重 新釘裝及修復珍本書籍 的適當器材)	5,000	5,000		
15. 更換設施(如流動書櫃、 雜誌架、報紙架、報紙 夾、踏腳檯)(註 2)	4,800	4,800		
16. 雜項(文具、影印)	9,080	9,080		
17. 行政費用	16,000	16,000		
次總數/總數：	200,000	200,000		

(註 1)該系統已於上次撥款時購入

(註 2)這些用品會因損耗及損壞而需作出更換

*詳細年度預算見附件二

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	200,000
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	
參加者費用 ³			
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			
預算收入總額：			200,000

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

8. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《屯門區議會推行「社區參與計劃」的撥款準則》及《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：	_____	簽署：	_____	
機構／團體	張月灶	活動的指定	聶雅芝	
負責人姓名：	_____	負責人姓名：	_____	
職位：	高級主任	職位：	高級程序工 作員	
日期：	12/4/2012	日期：	12/4/2012	機構／團體印章
	_____		_____	

回郵地址	回郵地址	回郵地址
姓名：張月灶*先生/女士	姓名：張月灶*先生/女士	姓名：張月灶*先生/女士
團體：救世軍屯門東青少年 綜合服務	團體：救世軍屯門東青少年 綜合服務	團體：救世軍屯門東青少年 綜合服務
地址：	地址：	地址：
新界屯門屯貴路 9 號富泰邨 服務設施大樓 5 字樓	新界屯門屯貴路 9 號富泰邨 服務設施大樓 5 字樓	新界屯門屯貴路 9 號富泰邨服 務設施大樓 5 字樓

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

9. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

10. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

2012年9月1日至2013年3月31日

項目	數量 / 細節	預算支出(元)	推薦撥款額(元)	實際支出(元)
1. 兼職悅讀閣管理員	\$30(時薪) X 11 小時 X 30 週	9,900		
2. 報紙	\$6 X 5 份 X 6(天) X 30 週	5,400		
3. 雜誌及刊物	\$800(月) X 7 月	5,600		
4. 借書電腦系統保養費用(註 1)	1	3,000		
5. 購置圖書	約 100 本	7,000		
6. 親職共融悅讀獎勵計劃	\$600(月) X 7 月	4,200		
7. 親職共融悅讀小組活動(室內)	\$300 X 2 項 X 7 次	4,200		
8. 親職共融悅讀小組活動(外遊) (香港境內)	\$2000 X 2 次	4,000		
9. 「圖寶」每月圖書推介暨圖書展覽	\$300 X 7 次	2,100		
10. 「親職共融悅讀計劃」比賽	1	7,400		
11. 「親職共融悅讀計劃」推廣嘉年華	1	28,000		
12. 宣傳品(單張、海報、書刊及橫額)	\$300 X 7 月	2,100		
13. 購置設施(如流動書櫃、雜誌架、報紙架、報紙夾、踏腳櫈、修補、重新釘裝及修復珍本書籍的適當器材)	\$2500 X 2 季	5,000		
14. 雜項(文具、影印)		4,100		
15. 行政費用		8,000		
	總數	100,000		

(註 1)該系統已於上次撥款時購入

2013年4月1日至2014年3月31日

項目	數量 / 細節	預算支出(元)	推薦撥款額(元)	實際支出(元)
1. 兼職悅讀閣管理員	\$30(時薪) X 11 小時 X 30 週	9,900		
2. 報紙	\$7 X 5 份 X 6(天) X 52 週	10,920		
3. 雜誌及刊物	\$900(月) X 12 月	10,800		
4. 借書電腦系統保養費用(註 2)	1	3,000		
5. 購置圖書	約 100 本	7,100		
6. 親職共融悅讀獎勵計劃	\$600(月) X 12 月	7,200		
7. 親職共融悅讀小組活動(室內)	\$300 X 2 項 X 12 次	7,200		
8. 親職共融悅讀小組活動(外遊) (香港境內)	\$2000 X 4 次	8,000		
9. 親職購書樂 (參觀灣仔會展書展)	1	3,500		
10. 「圖寶」每月圖書推介暨圖書 展覽	\$300 X 12 次	3,600		
11. 「親職共融悅讀計劃」比賽	1	7,400		
12. 宣傳品(單張、海報、書刊及橫 額)	\$300 X 12 月	3,600		
13. 更換設施(如流動書櫃、雜誌 架、報紙架、報紙夾、踏腳 櫈)(註 3)	\$1200 X 4 季	4,800		
14. 雜項(文具、影印)		4,980		
15. 行政費用		8,000		
	總數	100,000		

(註 1)在預算下一年度時，將估計出現通脹

(註 2)該系統已於上次撥款時購入

(註 3)這些用品會因損耗及損壞而需作出更換

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	閱讀週 2011 (東華三院雷詠祥兒童中心)	3/9 -11/9/2011	\$99,745	HAD TM DC /13/45/11 0864
2.	社區閱讀推廣日 2011 (東華三院雷詠祥兒童中心)	10/9/2011	\$49,500	HAD TM DC /13/45/11 0863
3.	親子繪本圖書館 (東華三院雷詠祥兒童中心)	1/10/2008- 30/9/2011	\$517,334	HADTMDC/13/45/ 080838

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區 設施管理委員會 參與工作小組轄 下社區閱讀督導 小組	1. 康樂及文化事務署	
2.	2. 屯門民政事務處	
3.	3.	

4. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推荐撥款額 (元)	實際支出 (元)
2012-2013 年度				
1. 員工開支(半職) (\$40×4小時×150日×1.05)	25,200	10,000		
2. 繪本閱讀區：購買報章 \$7×3份×30日×6個月	3,780	3,780		
3. 繪本閱讀區：購買圖書 \$100×430本=\$43,000 (215本存放於親子繪本圖書館，215 本存放於親子圖書閣)	43,000	43,000		
「親子共讀·快樂家庭」社區閱讀推廣計劃				
4. 宣傳(A2海報\$5×600張 =\$3000，橫額\$350×4條=1400)	4,400	4,400		
5. 郵費	1800	1800		
6. 請柬(\$5×100張)	500	500		
7. 場刊 500本×\$5(內容包括當 日流程、表演者簡介、活動宣 傳)	2500	2500		
8. 入場券(\$3×A4200張，1開3)	600	600		
9. 場租	2000	2000		
10. 租用擴音設備	1100	1100		
11. 背幕	1000	1000		
12. 舞台佈置(互動劇場，製作壁報 板)	2000	2000		
13. 典禮用品(台花、襟花、嘉賓名 牌、簽名筆和名冊)	1000	1000		
14. 主禮嘉賓紀念品(\$100份×6 位)	600	600		
15. 嘉賓紀念品(\$50×10位)	500	500		
16. 表演項目 6個	3,200	3,200		
17. 義工津貼(10人×60元)	600	600		

18. 運輸費 (載中心表演者、運送物資)	500	500		
19. 專題講者 1 名	1,000	1,000		
20. LOGO 大搜查獎品\$5×500 份)	2,500	2,500		
21. I·Reading Club: 2 次中心活動 (製作布書/製作繪本圖書)	1,000	1,000		
22. I·Reading Club: 4 次戶外活動 (香港境內, 車費\$1400×4 輛)	5,600	5,600		
23. I·Reading Club: 4 次戶外活動 (香港境內, 活動物資\$300×4 次=\$1200)	1,200	1,200		
24. 行政費	8,000	8,000		
25. 應急費	1,620	1,620		
小總計	115,200	100,000		

2013-2014 年度

26. I·Reading Club: 8 次中心活動 ($\$300 \times 8$ 次= $\$2400$)	2,400	2,400		
27. I·Reading Club: 4 次戶外活動 (車費 $\$1400 \times 4$ 輛= 5600)	5,600	5,600		
28. I·Reading Club: 4 次戶外活動 (物資 900)	500	500		
29. 繪本爸媽說故事(10 組, 每組 4 節小組物資)	2,000	2,000		

親子「悅」讀戶外活動

30. 租場費用($\$2000 \times 4$ 次= $\$8000$)	8,000	8,000		
31. 車費 $\$1400 \times 4$ 次= $\$5600$	5,600	5,600		
32. 活動物資 ($\$500 \times 2$ 次)	1,000	1,000		

親子故事創作之快樂家庭選舉暨頒獎禮 (嘉年華會)

33. 宣傳 (A2 海報 $\$5 \times 600$ 張, 橫額 $\$350 \times 4$ 條)	4,400	4,400		
34. 郵費	1,800	1,800		
35. 攝影活動 (車費 $\$1400 \times 2$ 次= $\$2800$ 、物資 $\$1,200$)	3,900	3,900		
36. 單張(「快樂家庭要訣政綱」) $\$1.5 \times 5000$ 張	7,500	7,500		

37. 票站宣傳 (易拉架 300×4)	1,200	1,200		
38. 「快樂家庭」彩帶(約 100 條)	400	400		
39. 請柬(\$5×100 張)	500	500		
40. 遊戲券 5000 張 (\$2×A4 紙 1250 張)	2,500	2,500		
41. 滅火筒租賃	1,000	1,000		
42. 娛樂及消防牌照費	2,000	2,000		
43. 租用典禮台	3,000	3,000		
44. 背幕	3,000	3,000		
45. 租用觀眾席椅 (\$10×150 張)	1,500	1,500		
46. 租用攤位帳篷連枱椅連絹布 (300×13 個)	3,900	3,900		
47. 攤位佈置 \$200×13	2,600	2,600		
48. 典禮用品 (襟花、嘉賓名牌、 簽名筆及名冊)	500	500		
49. 主禮嘉賓紀念品 (100×6 份)	600	600		
50. 嘉賓紀念品 (50×10 位)	500	500		
51. 義工津貼 (20 人×\$60)	1,200	1,200		
52. 表演費 (學校團體及其他表演團體 4 間 ×\$500=2,000)	2,000	2,000		
53. 獎品 (\$3×3000 份)	9,000	9,000		
54. 租車費用	500	500		
55. 獎盃 (\$150×6 個)	900	900		
56. 獎座 (\$100×14 個)	1400	1400		
57. 故事集 300 本	10,000	10,000		
58. 行政費	8,000	8,000		
59. 應急費	1,100	1,100		
小總計	100,000	100,000		
次總數/總數：	215,200	200,000		

5. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	200,000
申請機構/團體以 內部資源自付	(不適用)	(不適用)	15,200
參加者費用 ³			
贊助和捐贈(非金錢 的贊助或捐贈請於下 面第 6 項其他資料內 註明)			
預算收入總額：			215,200

6. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

7. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用
 其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《屯門區議會推行「社區參與計劃」的撥款準則》及《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：	_____	簽署：	_____
機構／團體	_____	活動的指定	_____
負責人姓名：	香燕君	負責人姓名：	麥惠芬
職位：	中心主任	職位：	社工 11
日期：	18.4.2012	日期：	18.4.2012
			_____ 機構/團體印章

回郵地址	回郵地址	回郵地址
姓名： <u>香燕君</u> *先生/女士	姓名： <u>香燕君</u> *先生/女士	姓名： <u>香燕君</u> *先生/女士
團體： <u>東華三院屯門綜合服務中心</u>	團體： <u>東華三院屯門綜合服務中心</u>	團體： <u>東華三院屯門綜合服務中心</u>
地址： <u>新界屯門井財街 27 號井財街政府服務大樓 2/F 及 3/F</u>	地址： <u>新界屯門井財街 27 號井財街政府服務大樓 2/F 及 3/F</u>	地址： <u>新界屯門井財街 27 號井財街政府服務大樓 2/F 及 3/F</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

8. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a))									

9. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

一.中心簡介：

服務背景

因應社會需要，本中心由社會福利署資助的一間雷詠祥兒童中心，於 2008 年 2 月成立東華三院屯門綜合服務中心，為區內兒童、青少年及居民提供一站式及多元化的綜合服務，並與不同界別的專業團體及地區網絡互相協作，提供具創意及專業的服務，以提昇兒童、青少年及居民的生活質素和促進他們的生命成長，並聯繫區內居民，共建關愛共融的社區。此外，本中心響應社區閱讀推廣計劃，於 2008 年在屯門綜合服務中心設立親子圖書閣，讓井財街及附近居民借閱繪本圖書。

另一方面，在蝴蝶邨保留兒童中心及於 2007 年設立的親子繪本圖書館，並於 2008 年獲屯門區議會贊助，繼續在區內推廣社區閱讀推廣計劃，推動屯門區的閱讀風氣。

中心使命

中心的使命是希望透過具創意、多元化及專業的支援服務，推動屯門區兒童、青少年及居民建立一個有目標的人生，提倡塑造和諧有愛的家庭及建設屯門為一個關愛的社區，讓兒童及青少年健康快樂地成長。

本中心服務目標

- 1.提高兒童及青少年的自尊自信，發展他們的潛能，促進全人發展。
- 2.促進兒童及青少年與家人的關係，強化家庭正面功能，為家庭提供支援服務。
- 3.發展學校、社區及企業的支援網絡，為兒童及青少年建立正面的成長環境。
- 4.促進社區人士、青少年、家長對社區的參與，發揮他們服務社會的精神。

<p><u>愛·樂兒童及家庭服務</u></p> <p>兒童 / 幼兒及家長個人發展服務</p> <p>親職教育培訓服務</p> <p>家庭及親子活動</p> <p>課餘托管服務</p> <p>個人及家庭輔導服務</p> <p>兒童遊戲治療</p> <p>兒童制服團體</p> <p>親子互動輔導服務</p> <p>「愛·樂」社區玩具圖書館</p> <p>親子繪本圖書館</p>	<p><u>創·夢青少年服務</u></p> <p>多媒體、音樂及藝術發展</p> <p>領袖及義工訓練</p> <p>生涯規劃服務 (升學及就業輔導服務)</p> <p>交流計劃</p> <p>自修園地</p> <p>專題計劃及服務</p> <p>青少年制服團體</p>
<p><u>「凝聚資本」計劃</u></p> <p>「兒童發展基金----愛·理想」師友計劃</p> <p>「希望戶口」扶貧計劃</p> <p>「健康由家庭開始」計劃</p> <p>「蝶軒」社會企業</p>	<p><u>「學·成」學校社會工作及支援服務</u></p> <p>駐校社工服務</p> <p>「成長的天空」計劃 (小學)</p> <p>「共創成長路」計劃 (中學)</p> <p>校本課後學習支援計劃----「區本計劃」</p> <p>校本課後學習支援計劃----「校本計劃」</p> <p>「校本計劃心苗」教育局資助</p>

二 理念：

英國大文豪莎士比亞說：「生活裡沒有書，就好像沒有陽光；智慧裡沒有書，就好像鳥兒沒有翅膀」。可見閱讀對兒童的成長非常重要。然而，要兒童真正喜愛閱讀，必須成人的協助和引導，並提供適當的閱讀氣氛，加以培養。在兒童的成長階段中，父母是他們的啓蒙者，帶領孩子發現並閱讀人生第一本書，從親子共讀中激發他們對閱讀的興趣。

此外，要培養兒童對閱讀的熱情，要訣是從小陪伴兒童參與閱讀活動，因為閱讀也是一種社會性的經驗，需要與他人互動，從而有更多理解和樂趣。在孩子還小的時候，如上文提及父母是陪伴兒童閱讀的最佳人選，故此我們積極推動親子共讀，讓他們在共讀的過程中吸收更多的知識和累積豐富的經驗，同時亦提供具質素的親子相處機會，增進彼此感情。

在計劃中，我們相信有閱讀興趣的孩子才會自發地將閱讀變成終身學習的一部份，一輩子成為優雅與豐富的愛書者、讀者，所以，我們會以「好玩、得意、有趣」的方式，帶出閱讀是一件「好玩」的事，並強調「親子共讀」的重點在於教會孩子「渴望閱讀」，從而引發孩子對閱讀的興趣，提升他們對閱讀的熱情。

另一方面，「親子共讀」是本中心自 2008 年獲得屯門區議會贊助後一直致力推動的，計劃已推行達三年，我們相信「親子共讀」概念在屯門區漸漸紮根，為進一步鞏固並發揚親子共讀的好處，我們希望推動親子共讀之餘，也加入「愛·家庭」的概念，透過多元又有趣的家庭閱讀活動，製造更多愉快的親子相處機會，從而引發更多的親子話題，並將日常的親子生活趣事和話題轉化成他們獨特的故事，讓社區強調「愛·閱讀」、「愛·共讀」的同時也強調「愛·家庭」的概念。

我們希望分三個層面推動「親子共讀·快樂家庭」社區閱讀推廣計劃。首先，我們從中心出發，成立「i·READING CLUB」，除增加有趣的繪本圖書，讓家長垂手找到有趣的繪本，亦隔月於兩個單位舉辦親子閱讀聚會，製造更多的親子話題和生活故事。然後，我們在學校層面推動親子共讀風氣，於多間幼稚園提供「繪本爸媽說故事訓練」，在學校層面大規模推行家長共讀訓練計劃，另外又聯繫區內幼稚園及小學，舉辦親子「悅」讀戶外活動，在屯門區學校層面大規模建立親子共讀氛圍。最後，我們從社區層面出發，舉辦「親子故事創作之快樂家庭選舉暨頒獎禮」，讓家庭有機會撰寫他們的快樂家庭故事及快樂家庭政綱，把親子共讀·快樂家庭的好像透過文字發揚光大，同時由家庭動員身邊的親友齊齊拉票，藉以引發孩子對文字創作的興趣，同時也宣揚「愛·家庭」的概念。

從中心層面出發：
宣傳及營造「愛·閱讀」氣氛

1. 「親子共讀·快樂家庭」社區閱讀推廣計劃開幕禮
 - ◆ 以好玩、得意、有趣作主題，揭開社區閱讀推廣計劃序幕，在區內大力推動親子共讀的風氣。
2. 繪本閱讀區
 - ◆ 添置新圖書，吸引區內居民借閱，主力推動親子繪本圖書，讓家長及兒童垂手得到故事書；鼓勵親子共讀。
3. i · READING CLUB
 - ◆ 隔月舉辦親子／兒童閱讀活動。
 - ◆ 舉辦有趣的閱讀活動，引發兒童對閱讀的興趣。

從學校層面深化：
宣傳及推動「愛·共讀」風氣

1. 「繪本爸媽說故事」家長訓練計劃
 - ◆ 在屯門區幼稚園提供「繪本爸媽說故事訓練」，豐富家長講故事技巧，並滲透及澄清「親子共同」的概念，鼓勵家長在家中與孩子閱讀。
 - ◆ 從由淺入深的提問技巧中引發閱讀動機
 - ◆ 如何在說故事中加入互動部份，運用讚賞技巧引發孩子對閱讀的興趣。
2. 親子「悅」讀戶外活動
 - ◆ 聯繫區內小學及幼稚園，舉辦親子閱讀營，讓來自不同學校的家庭聚在一起，分享彼此的閱讀經驗，豐富他們的視野，同時提供有趣的親子共讀方式，增進親子關係，在營中滲透「愛·共讀」、「愛·家庭」的訊息。

從社區層面擴大：
推動全區「愛·家庭」概念

1. 親子故事創作之快樂家庭選舉暨頒獎禮
 - ◆ 於區內招募家庭，撰寫有關「親子共讀·快樂家庭」的故事及政綱，動員全家人一起拉票。
 - ◆ 於區廣泛宣傳，鼓勵區居民投票，選出區內的「快樂家庭」。
 - ◆ 把入圍的家庭故事集結成故事集，派給屯門區區民，將他們快樂故事與屯門區居民分享，讓更多人感受到「親子共讀·快樂家庭」的寶貴之處。

三. 活動內容：

2012年9月至2013年3月舉辦的活動

1. 「親子共讀·快樂家庭」社區閱讀推廣計劃開幕禮

服務目的	1. 宣傳及營造「愛·閱讀」氣氛 2. 讓兒童感受閱讀是一件「好玩」的事，培養兒童閱讀興趣
服務種類	典禮
服務對象	屯門區兒童及其家長
服務時期	10/2012-3/2013
推行內容	1. 唱歌表演：配合書本內容，演變成舞蹈，如刷牙操 2. 得意話劇表演：由兒童根據故事內容，篡改故事結局，並用兒童的手法和方法演繹故事。 3. 互動故事劇場：即場邀請兒童到台上聽故事，並進行互動活動 4. 星級嘉賓分享：親子閱讀 5. 場刊：設立有獎圖書館/圖書閣 LOGO 大搜索，宣傳活動
預計服務人數	200 人
服務地點	屯門大會堂 / 社區禮堂 / 嶺南大學 / 學校 / 本中心
檢討方法	1. 抽樣問卷 2. 參加者反映意見 3. 參加者達 80%或以上 4. 社工及工作人員觀察與評估

2. 繪本閱讀區

服務目的	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養兒童閱讀興趣 2. 增進親子溝通及培養良好的親子關係
服務種類	到館閱讀及外借閱讀服務
服務對象	屯門區兒童及其家長
服務時期	10/2012-3/2013
推行內容	<ol style="list-style-type: none"> 1. 添置新書，營運屯門綜合服務中心之親子圖書閣及雷詠祥兒童中心之親子繪本圖書館，吸引區內居民借閱。 2. 區內兒童及家長成為中心會員後，均可免費申請「親子圖書閣」及「親子繪本圖書」之圖書証。 3. 圖書証以家庭為申請單位，每人均可獲發一張借書証。 4. 每張借書証可最多同時外借 3 本繪本圖書，每次借出日數為兩星期。 5. 遺失外借書証需按書價賠償。 6. 逾期還書需按每天每本書 1 元作罰款計算，總額以逾期歸還之繪本圖書價格為上限。 7. 到館閱讀為公開服務，讀者不用成為中心會員及不需申請借書証。 8. 設立讀報區，每月提供報章及雜誌供區內人士閱覽，親子圖書閣及親子繪本圖書館每日均會提供一份報章及每月提供 5 份雜誌。
預計服務人數	<p>東華三院屯門綜合服務中心 開放時段 (30 人×13 節×4 星期×6 個月) 受益人數：9360 人次</p> <p>東華三院雷詠祥兒童中心 開放時段 (15 人×10 節×4 星期×6 個月) 受益人數：3600 人次</p>
服務地點	<p>東華三院屯門綜合服務中心 親子圖書閣 東華三院雷詠祥兒童中心 親子繪本圖書館</p>
檢討方法	<ol style="list-style-type: none"> 1. 讀者意見反映 2. 服務使用人次達 80%或以上 3. 抽樣問卷調查 4. 社工及工作人員觀察與評估

備 註	<p>圖書分兩類：</p> <p>第 1 類：東華三院屯門綜合服務中心親子圖書閣 東華三院雷詠祥兒童中心親子繪本圖書館</p> <p>第 2 類：伙伴圖書 (由康文署轄下圖書館集體借出)</p>
-----	---

3. i · Reading Club

服務目的	<ol style="list-style-type: none"> 1. 親子活動，製造更多的親子話題，從而變成他們獨有的親子故事。 2. 舉辦得意、有趣的活動進一步引發兒童對閱讀的興趣。
服務種類	讀書會
服務對象	屯門區兒童及其家長
服務時期	10/2012-3/2013
推行內容	<ol style="list-style-type: none"> 1. 隔月與書友一聚，舉辦親子或兒童活動，主題與親子相處、親子溝通和培養兒童閱讀興趣有關。 2. 凡報名參加讀書會聚會必須於報名時到各館借閱圖書 3 本或以上。 3. 屯門綜合服務中心親子圖書閣推行 3 次聚會，包括 1 次室內及 2 次戶外活動。 4. 雷詠祥兒童中心親子繪本圖書館推行 3 次聚會，包括 1 次室內及 2 次戶外活動。 5. (室內活動如製作布書，製作繪本圖書，室外參觀如香港圖書館、香港歷史博物館、大自然農地戶外閱讀日等。)
預計服務人數	<p>中心聚會：2 次×8 人×3 節=48 人次</p> <p>戶外活動：4 次×30 人=120 人次</p>
服務地點	東華三院屯門綜合服務中心、東華三院雷詠祥兒童中心及戶外
檢討方法	<ol style="list-style-type: none"> 1. 參加人數達 80%或以上 2. 問卷調查 3. 參加者反映意見 4. 社工及工作人員觀察與評估

2013 年 4 月至 2014 年 3 月舉辦的活動

1. 繪本閱讀區

服務目的	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養兒童閱讀興趣 2. 增進親子溝通及培養良好的親子關係
服務種類	到館閱讀及外借閱讀服務
服務對象	屯門區兒童及其家長
服務時期	4/2013-3/2014
推行內容	<ol style="list-style-type: none"> 1. 添置新書，營運屯門綜合服務中心之親子圖書閣及雷詠祥兒童中心之親子繪本圖書館，吸引區內居民借閱。 2. 區內兒童及家長成為中心會員後，均可免費申請「親子圖書閣」及「親子繪本圖書」之圖書証。 3. 圖書証以家庭為申請單位，每人均可獲發一張借書証。 4. 每張借書証可最多同時外借 3 本繪本圖書，每次借出日數為兩星期。 5. 遺失外借書証需按書價賠償。 6. 逾期還書需按每天每本書 1 元作罰款計算，總額以逾期歸還之繪本圖書價格為上限。 7. 到館閱讀為公開服務，讀者不用成為中心會員及不需申請借書証。 8. 設立讀報區，每月提供報章及雜誌供區內人士閱覽，親子圖書閣及親子繪本圖書館每日均會提供一份報章及每月提供 5 份雜誌。
預計服務人數	<p>東華三院屯門綜合服務中心 開放時段 (30 人 × 13 節 × 4 星期 × 12 個月) 受益人數：18720</p> <p>東華三院雷詠祥兒童中心 開放時段 (15 人 × 10 節 × 4 星期 × 12 個月) 受益人數：7200 人次</p>
服務地點	<p>東華三院屯門綜合服務中心 親子圖書閣</p> <p>東華三院雷詠祥兒童中心 親子繪本圖書館</p>
檢討方法	<ol style="list-style-type: none"> 1. 讀者意見反映 2. 服務使用人次達 80%或以上 3. 抽樣問卷調查 4. 社工及工作人員觀察與評估

備 註	圖書分兩類： 第 1 類：東華三院屯門綜合服務中心親子圖書閣 東華三院雷詠祥兒童中心親子繪本圖書館 第 2 類：伙伴圖書 (由康文署轄下圖書館集體借出)
-----	---

2. i · Reading Club

服務目的	<ol style="list-style-type: none"> 1. 透過親子活動，製造更多的親子話題，從而變成他們獨有的親子故事。 2. 舉辦得意、有趣的活動進一步引發兒童對閱讀的興趣。
服務種類	讀書會
服務對象	屯門區兒童及其家長
服務時期	4/2013-3/2014
推行內容	<ol style="list-style-type: none"> 1. 隔月與書友一聚，舉辦親子或兒童活動，主題與親子相處、親子溝通和培養兒童閱讀興趣有關。 2. 凡報名參加讀書會聚會必須於報名時到各館借閱圖書 3 本或以上。 3. 親子繪本圖書館推行 6 次聚會，包括 4 次室內及 2 次戶外活動。 4. 親子圖書閣推行 6 次聚會，包括 4 次室內及 2 次戶外活動。 5. (室內活動如製作布書，製作繪本圖書，室外參觀如香港圖書館、香港歷史博物館、大自然農地戶外閱讀日等。)
預計服務人數	中心聚會：8 次×8 人×3 節=192 人次 戶外活動：4 次×30 人=120 人次
服務地點	東華三院屯門綜合服務中心、東華三院雷詠祥兒童中心及戶外
檢討方法	<ol style="list-style-type: none"> 1. 參加人數達 80%以上 2. 問卷調查 3. 參加者反映意見 4. 社工及工作人員觀察與評估

3. 「繪本爸媽說故事」家長訓練計劃

服務目的	1. 豐富家庭講故事技巧，並滲透及澄清「親子共讀」概念，推廣親子共讀文化 2. 培養兒童閱讀的興趣
服務種類	家長說故事訓練
服務對象	區內幼稚園及小學家長
服務時期	4/ 2013-3/ 2014
推行內容	1. 聯繫區內的小學及幼稚園進行繪本爸媽說故事訓練。(開放予屯門區幼稚園及小學) 2. 分享親子共讀的好處 3. 教授說故事技巧 4. 由淺入深的提問技巧中引發閱讀動機 5. 如何在說故事中加插互動部份，運用讚賞技巧引發孩子對閱讀的興趣。
預計服務人數	服務幼稚園及學校：8間 10組×10人×4節=400人次
服務地點	屯門區內學校及幼稚園
檢討方法	1. 服務之學校及參加人數達 80%或以上 2. 問卷調查 3. 參加者反映意見 4. 社工及工作人員觀察與評估

4. 親子「悅」讀戶外活動

服務目的	1. 將閱讀由室內帶到室外，提供有趣的親子共讀方式，鼓勵親子共讀，並在營中滲入「愛·共讀」、「愛·家庭」訊息。
服務種類	全日活動
服務對象	1. 繪本爸媽說故事家長義工及其家庭 2. 屯門區兒童及其家長
服務時期	4/ 2013-3/ 2014
推行內容	1. 聯繫區內的小學及幼稚園宣傳。 2. 分小學及幼稚園進行，舉辦親子「悅」讀戶外活動。 3. 以親子共讀、親子溝通及「愛·家庭」的訊息為主。 4. 內容包括親子共讀時間、親子故事創作及互動劇場、家長說故事技巧分享、兒童故事訓練、親子溝通遊戲等…
預計服務人數	幼稚園：2次×30人×2節=60人次 小學：2次×30人×2節=60人次
服務地點	挪亞方舟活動室 / 科學園

檢討方法	<ol style="list-style-type: none"> 1. 參加者人數達 80%或以上 2. 問卷調查 3. 參加者反映意見 4. 社工及工作人員觀察與評估
------	--

5. 親子故事創作之快樂家庭選舉暨頒獎禮

服務目的	1. 引發他們對文字、對閱讀的喜愛，同時也宣揚「愛·家庭」的概念。
服務種類	嘉年華會、攤位遊戲、選舉活動、頒獎禮
服務對象	屯門區家庭
服務時期	4/ 2013-3/ 2014
推行內容	<ol style="list-style-type: none"> 1. 於屯門區的幼稚園、小學宣傳，並在社區懸掛橫額宣傳活動。 2. 分初選及決賽，先招募區內家庭投稿，撰寫快樂家庭故事，然後作出篩選。 3. 入圍的家庭將被安排 1 次的全日活動，當中提供快樂家庭合照攝影套餐，並撰寫快樂家庭要訣政綱 4. 於區內設立拉票站，邀請快樂家庭動員全家派發「快樂家庭元素政綱」單張拉票。 5. 於投票當日設攤位遊戲，吸引及推動屯門區居民到投票地點投票，並實行 1 人 1 票，於當日即時進行點票，選出區內的最「快樂」家庭。 6. 頒獎禮：邀請區內幼稚園及小學進行表演，並舉行家庭·全「屯」投票選舉暨頒獎禮。 7. 故事集：將入圍的家庭所撰寫之快樂家庭故事集結成書。
預計服務人數	初選家庭：40 個家庭 決賽家庭：15-20 個家庭 投票人士：200 人 攤位參與人次：3000 人次 頒獎禮：200 人 故事集：300 本
服務地點	東華三院屯門綜合服務中心；郊外；屯門大會堂展覽廳 / 屯門大會堂對出文娛廣場 / 屯門市中心及錦薈坊對出空地 / 屯門大會堂文娛廳
檢討方法	<ol style="list-style-type: none"> 1. 參加者人數達 80%或以上 2. 抽樣問卷調查 3. 參加者反映意見 4. 社工及工作人員觀察與評估

屯門區議會撥款申請表（2012-2013 年度）

注意：(i) 請以原子筆填寫，並在截止申請日期或之前把正本交回屯門區議會秘書處。

(ii) 申請撥款的機構/團體必須持有於銀行開立的帳戶，以發還撥款。

(iii) 申請須按照「屯門區議會推行社區參與計劃的撥款準則」的規定。請瀏覽網址 <http://www.districtcouncils.gov.hk/tm/tc/welcome.html> 以了解準則及截止申請的時間表，或致電 24513064 向區議會秘書處索取有關資料。

1. 基本資料

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號：HAD TM DC/13/45/12

團體編號：_____

Answered by Encl.No.: _____

(A) 機構/團體名稱：(中文) 香港聖公會屯門綜合服務 賽馬會青年幹線

(英文) Hong Kong Sheng Kung Hui Tuen Mun Integrated Services

Jockey Club Youth Express

(B) 註冊地址：(中文) 新界屯門友愛村愛樂樓地下 120-130 號

(C) 電話號碼：2451 2345 傳真號碼：2441 5328

(D) 本機構/團體是：

政府部門、區議會及區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組

根據《*社團條例、公司條例、稅務條例》註冊的機構

*業主立案法團、互助委員會、業主委員會、村公所、其他_____

註：每年度第一次申請或新申請機構/團體，必須提供有效的證明文件副本(如註冊證明書、會章、組織大綱或稅務局豁免證明文件等)

(E) 負責人員

機構 / 團體負責人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓 (中文) 黃鎮業*先生/女士 (英文) Wong Chun Yip	姓名：(中文) 劉家裕*先生/女士 (英文) Lau Ka Yu
職 督導主任	職位：助理程序幹事
聯絡電話號碼：2451 2345	聯絡電話號碼：2451 2345

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。機構/團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

傳真號碼： 2441 5328	傳真號碼： 2441 5328
電郵地址： twong@skhwc.org.hk	電郵地址： laukayu@skhwc.org.hk

(F) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	<u>活動名稱</u>	<u>活動日期</u>	<u>獲批款額(元)</u>	<u>活動編號</u>
1.	兒童中國舞蹈-初階	3/12/2011- 31/12/2011、 14/1/2012- 25/2/2011	1,320	HAD TM DC/13/45/ 11
2.	「Happy Family」悠閒離島遊	18/12/2011	2,020	HAD TM DC/13/45/ 11
3.	有愛共融圖書站暨閱讀室	10/8/2008- 14/9/2011	520,000	HAD TM DC/13/45/ 08

2. 合辦或協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址		簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構	協辦機構	
1. 屯門區議會地區設施管理委員會社區參與工作小組轄下社區閱讀督導小組	1. 屯門民政事務處	
2.	2. 康樂及文化事務署	

3.	3.	

活動的資料

機構/團體名稱：	香港聖公會屯門綜合服務 賽馬會青年幹線	此欄由秘書處人員填寫： 活動編號：HAD TM DC/13/45/ 12
活動名稱：	有愛共融圖書站暨閱讀室	團體編號：_____
日期/時間：	9/2012-3/2014	推薦撥款額：_____元
地點：	本中心、友愛廣場及區內社福機構	預支款額：_____元

活動對象：	(屯門區內) 少數族裔兒童及家長、青少年及社區人士	預算參加/受惠人數： 5,000 人次
活動性質/目的：	i. 加強區內少數族裔與社區人士之間的共融及文化交流，締造「友愛共融社區」； ii. 加強區內的親子、青少年及社區人士之間的共融及文化交流，締造「友愛共融社區」； iii. 協助讀者靈活應用書本知識於日常生活中，以達致自學目的，改善生活質素。其中書本包括英文圖書、親子圖書及青少年生涯規劃圖書等，以設立「特式社區圖書館」；	
活動內容：	圖書借閱服務、自學自用成品讀書會、閱讀成品『義』交流、購書樂旅途(第二年度)、故事媽媽-『有愛說故事』、一人一故事劇場之『愛共融』、共融旅行、圖書站義工隊及閱讀推廣嘉年華	
宣傳和推廣方法：	宣傳單張、海報、中心季刊、橫額、閱讀推廣嘉年華	
預計效益/成果：	能推廣區內的讀書風氣，透過活動讓參加者掌握自學的方法。	

活動指定負責人： 劉家裕 _____ *先生/女士 聯絡電話： 2451 2345 傳真： 2441 5328

3. 預算支出/申請款額：

項目 / 數量	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫：	
			推薦撥款額 (元)	實際支出 (元)
1. 購買圖書站書櫃、檯椅	20,000	20,000		
2. 購買圖書及學習影碟	23,600	23,600		
3. 購買報刊及雜誌	17,000	17,000		
4. 圖書站助理(兼職)	20,000	20,000		
5. 機構/本中心行政督導費	16,000	16,000		

6. 推展整項計劃活動費用	93,400	93,400		
7. 雜項開支(整個計劃宣傳、攝影、影印、問卷調查、文具及包書物資等)	7,000	7,000		
8. 應急開支	3,000	3,000		
次總數/總數：	200,000	200,000		

4. 收入預算表

預算收入 (如適用)	人數(i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
申請區議會撥款額	(不適用)	(不適用)	200,000
申請機構/團體以內部資源自付	(不適用)	(不適用)	0
參加者費用 ³			0
贊助和捐贈(非金錢的贊助或捐贈請於下面第 6 項其他資料內註明)			0
預算收入總額：			200,000

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

附上香港聖公會屯門綜合服務 賽馬會青年幹線於 10/2008 至 9/2011 期間獲區議會撥款贊助之「有愛共融圖書站暨閱讀室」活動成效指標數字，以提供中心於區內

推行閱讀的情況。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源

贊助和捐贈

增加參加者費用

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

其他(請註明)_____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)_____

7. 申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《屯門區議會推行「社區參與計劃」的撥款準則》及《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

簽署：

機構／團體

活動的指定

負責人姓名：

黃鎮業

負責人姓名：

劉家裕

職位：

督導主任

職位：

助理程序幹事

日期：

日期：

_____ 機構/團體印章

回郵地址	回郵地址	回郵地址
姓名： <u>劉家裕</u> *先生/女士	姓名： <u>劉家裕</u> *先生/女士	姓名： <u>劉家裕</u> *先生/女士
團體： <u>香港聖公會屯門綜合服務賽馬會青年幹線</u>	團體： <u>香港聖公會屯門綜合服務賽馬會青年幹線</u>	團體： <u>香港聖公會屯門綜合服務賽馬會青年幹線</u>
地址： <u>新界屯門友愛邨愛樂樓地下 120-130 號</u>	地址： <u>新界屯門友愛邨愛樂樓地下 120-130 號</u>	地址： <u>新界屯門友愛邨愛樂樓地下 120-130 號</u>

跨年度活動請填寫以下資料(只限特定團體)

8. 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	一至 六個月	七至 十二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

9. 預支款項需求⁵ (如適用)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	9/2012	50,000 (購買物品及推展活動)
第二年	4/2013	50,000(購買物品及推展活動)
第三年		
第四年		

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，將用作推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向其他政府部門披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於其個人資料部分的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

高級行政主任（區議會）

屯門民政事務處

電話號碼：2451 3034

屯門區議會 2012/2013 年度地區設施管理委員會社區參與工作小組轄下
社區閱讀督導小組之社區閱讀推廣計劃
有愛共融圖書站暨閱讀室
計劃書

機構簡介

香港聖公會福利協會是香港聖公會轄下負責協調，發展和提供社會福利的機構，其服務單位遍佈香港及澳門。協會以「社區照顧」為服務方向，並採用綜合服務手法和結合全面優質管理，提供多元化服務給予幼兒、兒童、青少年、家庭、長者、新來港人士，以及復康、社區及輔導服務等，為有需要人士給予個別關懷和全面照顧。冀能透過完備的服務網絡和社區人士的參與，共同建立一個互相關懷和支持的社區。香港聖公會福利協會員工超過二千人，主要的經費來自政府的資助。

香港聖公會屯門綜合服務中心早於一九八二年已經為區內青少年、家長及區內長者提供服務。至二零零二年九月中心獲增資源，轉型為青少年綜合服務中心。除原有長者及社區服務外，加強人手集中發展青少年服務，以區內邊緣青少年、初中離校生及待業青年為服務對象，期望透過多元化的服務手法，促進青少年的健康成長，連結青少年與家庭及社區的聯繫，增強其支援網絡，共建關懷、共融的社區。其後，於二零零九年十二月十九日本中心舉行現代化工程啓用典禮，正式銘名為香港聖公會屯門綜合服務-賽馬會青年幹線，繼續為區內青少年以及其他社區人士提供最適切的服務。

本中心一直以「社區照顧」為持續性服務方向，於 2007 年獲勞工署資助首年試驗推行「交通費支援計劃」，提供求職及跨區交通津貼，以增加失業人士求職機會及減輕因跨區工作的交通費負擔。之後，本中心於 2008 年獲社會福利署資助推行「恩澤膳」短期食物援助計劃，為那些因遭逢經濟突變、失業，而難以應付日常食物開支的人士，提供短期食物援助，協助他們度過難關。

本中心對區內兒童的需要亦有持續性的關顧及承擔。2010 年，本中心舉行的「小腳板大步走」計劃，為區內低入兒童提供免費學業及生活指導，該計劃更入選為「齊放義彩」義工服務計劃分享。同一年，本中心的幼兒服務亦增至為三間幼稚園提供駐校服務及四間幼稚園提供熱線等支援服務，以提供切身及即時的支援。

其後，本中心於 2011 舉辦的「同一天空、同一夢想」計劃就獲迪士尼兒童基金資助，推展少數族裔兒童文化共融，向區內不同族裔的居民宣揚彼此包容和互相接納的信息，不分種族地關懷身邊有需要的人，藉以建立和諧「友愛」社區。

2008-2011 年度「友愛共融圖書站暨閱讀室」推行情況：

本中心於 2008 年 10 月至 2011 年 9 月獲屯門區議會地區設施管理委員會轄下社區參與工作小組之社區閱讀推廣計劃資助舉辦「有愛共融圖書站暨閱讀室」，總受惠人次達 42970 人次，詳情如下：

1. 活動資料

活動名稱：有愛共融圖書站暨閱讀室

活動日期：1/10/2008-30/9/2011

活動地點：本中心及友愛廣場

活動對象：（屯門區內）長者、家長、青少年及幼童、少數族裔、傷殘及社區人士

獲批區議會撥款額： \$ 520,000

總受惠人次： 42970 人次 （第一至第四年度）

活動目的：

1. 提升區內居民閱讀氣氛，鼓勵他們活用書本知識提升生活質素；
2. 透過圖書站服務加強親子、長幼、種族及傷殘之間的共融，締造『友愛共融社區』

活動內容：活動計劃跨越四個年度進行，當中分別以親子共融、長幼共融、種族共融及傷健共融為主題；

每年服務包括：圖書站借閱服務、閱讀札記獎勵計劃、購書樂旅程、活用讀書會、共融參觀、圖書站義工隊及閱讀推廣嘉年華；

宣傳及推廣方法：宣傳單張、海報、中心季刊、橫額、閱讀推廣嘉年華

2. 活動評估指標(見下表)：

	第一年度	第二年度	第三年度	第四年度
實際活動日期	1/10/2008-10/3/2009	11/3/2009-10/3/2010	11/3/2010-31/3/2011	1/4/2011-14/9/2011
申請撥款時的目標人數：	2500 人次	2500 人次	2500 人次	2500 人次
借書人次	465 人次	3410 人次	5088 人次	2320 人次
閱覽人次		8920 人次	9407 人次	3829 人次
實際總人數	2615 人次	14452 人次	18133 人次	7770 人次

其中第四年度服務及活動數字 (1/4/2011-14/9/2011)

有愛共融圖書館暨閱讀室 2011
服務及活動參考指標

活動編號	活動名稱	日期	地點	人次	報名人數	集會節數	時數(小時)	出席率(%)	達成率(%)
TM11-Y-070	「愛融義」義工訓練	26/6/2011-23/8/2011	本中心	93	10	14	40	66	97
TM11-Y-077	購書樂旅途 2011	21/7/2011	灣仔會展	16	18	1	4.25	89	99
TM11-Y-085	共融參觀(一)11-12	24/7/2011	沙田文化博物館	46	23	2	5	100	100
TM11-Y-086	專題活用讀書會-向生命出發(一)	30/7/2011	安定懷智中心	17	17	1	1.67	100	100
TM11-Y-087	專題活用讀書會-向生命出發(二)	31/7/2011	友愛育智中心	20	20	1	1.5	100	100
TM11-Y-088	共融參觀(二)11-12	7/8/2011	沙田文化博物館	16	16	1	3.67	100	100
TM11-Y-096	專題活用讀書會-向生命出發(三)	21/8/2011	友愛育智中心	19	19	1	1.5	100	100
TM11-Y-105	傷健共融閱讀推廣嘉年華	27/8/2011	友愛廣場	1299	952	1	3	100	100
TM11-Y-097	專題活用讀書會-向生命出發(四)	28/8/2011	友愛育智中心	18	19	1	3	95	100
TM11-Y-101	共融參觀(三)11-12	4/9/2011	屯門仁愛堂	17	17	1	2	100	100
N/A	閱覽人次	1/4/2011-14/9/2011	本中心	3829	3829	N/A	N/A	N/A	N/A
N/A	借書人次	1/4/2011-14/9/2011	本中心	2320	2320	N/A	N/A	N/A	N/A
N/A	閱讀扎記獎勵計劃	1/4/2011-14/9/2011	本中心	60	60	N/A	N/A	N/A	N/A
平均埴/總數：				7770	7320	24	65.59	95	99.6

社區現況：

友愛邨為屯門區內舊式公共屋邨，截至 2011 年 6 月，友愛邨的住戶數目高達 9000 戶，位屯門區之首。而且，邨內有不少低收入家庭、長者、傷殘人士及少數族裔等弱勢社群聚居。根據 2011/2013 屯門區服務協調委員會/地方委員會聯合會議及「屯結」會議對屯門區現況的資料提供，2010 年 8 月至 2011 年 12 月期間，區內綜援個案維持於 21,000 個以上，其中大部分為年長、健康欠佳、單親或殘疾。另外，於 2011 年 4 至 6 月曾向香港國際社會服務社表示同意被轉介予社會福利署及其他社會服務機構的新來港定居人士(居於屯門區)為 715 人，更有上升趨勢，故此他們的適應問題亦備受關注。

計劃目的：

- i. 加強區內少數族裔與社區人士之間的共融及文化交流，締造「友愛共融社區」；
- ii. 加強區內的親子、青少年及社區人士之間的共融及文化交流，締造「友愛共融社區」；
- iii. 協助讀者靈活應用書本知識於日常生活中，以達致自學目的，改善生活質素。其中書本包括英文圖書、親子圖書及青少年生涯規劃圖書等，以設立「特式社區圖書館」；

計劃詳情：

本計劃將跨越兩個年度進行，每個年度分別以親子共融及種族共融為主題。每年服務均包含圖書站及閱讀室開放及借閱服務、閱讀成品『義』交流、購書樂旅途(第二年度)、自學自用成品讀書會、共融參觀、圖書站義工隊及閱讀推廣嘉年華等。

- i. 圖書站及閱讀室開放及借閱服務 – 於中心開放時間全面服務，方便區內居民閱讀；以適合少數族裔、親子和青少年為本購買主題性圖書，照顧他們的需要，設立特色社區圖書館；
- ii. 自學自用成品讀書會 – 透過專業導師利用專題圖書(如教授手工、烹飪或地方資訊)帶領讀者自學自用，製成相關作品分享及人，藉此令他們能自我增值，提昇個人素質；
- iii. 閱讀成品『義』交流 – 以義工探訪服務或閱讀成品分享會，令有需要人士(如低收入、綜緩家庭或其他弱勢社群)亦有機會透過閱讀自學自用，提升生活質素。活動除了義工分享成品製作的心得和意義之外，還會送出書券給予有需要人士，使他們有機會從閱讀中學以致用，不分階層、年齡或種族互相交流成果及心得；
- iv. 購書樂旅途(第二年度) – 讓主題讀者有機會到書店親身選擇合適自己的書籍，切合他們的需要，並讓他們有機會共同建立屬於自己的社區圖書站；
- v. 故事媽媽-『有愛說故事』 – 透過專業導師利用專題圖書，教授家長透過孩子都喜歡、輕鬆、非教條式的說故事方式，傳遞不同的正面訊息給下一代，建構「有愛共融社區」；

- vi. 一人一故事劇場之『愛共融』 - 透過 PLAYBACK 一人一故事的專業導師，教授參加者以即席戲劇表演，令觀眾開放自己，聆聽身邊的每一個故事，並分享自己的親身經歷。參加者接受訓練後，會以義工服務形式作表演，服務對象會被邀請訴說自己的故事，讓他們充當主角。演員們即興重演故事中講者的感覺，藉此讓義工及其他服務對象能體會講者的感受。是次活動並會以每年專題讀者與社區的共融為主題。
- vii. 共融旅行 - 依每年主題讀者的需要及興趣，安排合適旅行活動；
- viii. 圖書站義工隊 - 培養參加者助人自助精神及宣揚閱讀自學文化；
- ix. 閱讀推廣嘉年華 - 依每年共融主題向區內人士推廣有關本圖書站服務及宣揚閱讀自學文化；

第一年度(2012年9月1日至2013年3月31日)

本年度以親子共融為主題，當中購買書籍及活動均以親子需要為主要依歸。例如，本年度的「自學自用成品讀書會」將透過親子與社區人士之間互相交流屬於他們創意，再運用閱讀及製作成品展示及分享，除推廣閱讀自用的良好習慣外，還可以達到真正共融的目的和意義。

預算支出/申請款額：

項目	數量		預算支出(元)
1. 購買圖書站書櫃、檯椅	5		15,000
2. 購買圖書及學習影碟	106		10,600
3. 購買報刊及雜誌	7 個月		6,000
4. 圖書站助理(兼職)	7 個月		10,000
5. 機構/本中心行政督導費	-----		8,000
6. 推展整項計劃活動費用	數量	細項	預算支出(元)
6.1 自學自用成品讀書會 2 次	8 節	-導師費及成品製作物資	5,000
		-宣傳(單張、海報、橫額)	240
		-攝影	120
		次總數：	5,360
6.2 閱讀成品『義』交流 2 次	2 節	-宣傳(單張、海報、橫額)	240
		-攝影	120
		-義工津貼 20 名(3 小時或以上)	1,200
		-義工服務禮品	1,000
次總數：	2,560		
6.3 故事媽媽-『有愛說故事』培訓 1 次	6 節	-活動物資	1,000
		-導師費	2,000
		-宣傳(單張、海報、橫額)	120
		-攝影	60
次總數：	3,180		

6.3.1 故事媽媽-『有愛說故事』 義工服務 4 次	4 節	-活動物資	1,000	
		-宣傳 (單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	240	
		-義工津貼 10 名 (3 小時或以上)	600	
		次總數:	1,960	
6.4 一人一故事劇場之『愛共融』 培訓 1 次	8 節	-活動物資	1,000	
		-導師費	4,000	
		-宣傳 (單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	60	
		次總數:	5,180	
6.4.1 一人一故事劇場之『愛共融』 義工服務 1 次	1 節	-宣傳 (單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	60	
		-義工津貼 10 名 (3 小時或以上)	600	
		-義工服務禮品	1,000	
		次總數:	1,780	
6.5 共融旅行 3 次	3 節	-旅遊車租用費/船費	9,000	
		-宣傳 (單張、海報、橫額)	360	
		-攝影	180	
		次總數:	9,540	
6.6 圖書站義工隊 (16 名) 內容: 7 節訓練 2 次服務 (3 小時或以上) 1 節成果分享會	10 節	-活動物資 (訓練及小組物資)	1,000	
		-義工服務物資及禮品	2,000	
		-宣傳 (單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	50	
		-義工津貼 (16 名)	960	
		次總數:	4,130	

6.7 閱讀推廣嘉年華 1 次	1 節	-舞台佈置	500	
		-攤位租賃(8 個)	2,000	
		-攤位將品(8 個)	3,200	
		-攤位佈置(8 個)	1,600	
		-義工津貼 18 名 (3 小時或以上 攤位義工 8 名+ 大會義工 10 名)	1,080	
		-宣傳(橫額)	150	
-宣傳(單張、海報)	120			
		-攝影	60	
		次總數:	8,710	
			次總數:	42,400
7. 雜項開支(整個計劃宣傳、攝影、影印、問卷調查、文具及包書物資等)				5,000
8. 應急開支				3,000
				總數:
				100,000

第二年度(2013年4月1日至2014年3月31日)

本年度以種族共融為主題，當中購買書籍及活動均以種族需要為依歸。例如，本年度的「自學自用成品讀書會」將透過不同種族人士互相交流屬於他們各自的文化，再運用閱讀和製作成品展示及互相分享，除推廣閱讀自用的良好習慣外，還可以達到真正共融的目的和意義。

項目	數量			預算支出(元)
1. 購買圖書站書櫃、檯椅	3			5,000
2. 購買圖書及學習影碟	130			13,000
3. 購買報刊及雜誌	12 個月			11,000
4. 圖書站助理(兼職)	12 個月			10,000
5. 機構/本中心行政督導費	-----			8,000
6. 推展整項計劃活動費用	數量	細項	預算支出(元)	
6.1 自學自用成品讀書會 3 次	12 節	-導師費及成品製作物資	7,500	
		-宣傳(單張、海報、橫額)	360	
		-攝影	180	
		次總數:	8,040	
6.2 閱讀成品『義』交流 3 次	3 節	-宣傳(單張、海報、橫額)	360	
		-攝影	180	
		-義工津貼 30 名(3 小時或以上)	1,800	
		-義工服務禮品	1,500	
次總數:	3,840			
6.3 購書樂旅途 1 次	1 次	-旅遊車租用費	1,500	
		次總數:	1,500	
6.4 故事媽媽-『有愛說故事』培訓 1 次	6 節	-活動物資	1,000	
		-導師費	2,000	
		-宣傳(單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	60	

		次總數:	3,180	
6.4.1 故事媽媽-『有愛說故事』 義工服務 4 次	4 節	-活動物資	1,000	
		-宣傳 (單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	240	
		-義工津貼 10 名 (3 小時或以上)	600	
		次總數:	1,960	
6.5 一人一故事劇場之『愛共融』 培訓 1 次	8 節	-活動物資	1,000	
		-導師費	4,000	
		-宣傳 (單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	60	
		次總數:	5,180	
6.5.1 一人一故事劇場之『愛共融』 義工服務 1 次	1 節	-宣傳 (單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	60	
		-義工津貼 10 名 (3 小時或以上)	600	
		-義工服務禮品	1,000	
		次總數:	1,780	
6.6 共融旅行 4 次	4 節	-旅遊車租用費/船費	12,000	
		-宣傳 (單張、海報、橫額)	480	
		-攝影	200	
		次總數:	12,680	
6.7 圖書站義工隊 (16 名) 內容: 10 節訓練 3 次服務 (3 小時或以上) 1 節成果分享會	14 節	-活動物資	1,000	
		-義工服務物資及禮品	2,000	
		-宣傳 (單張、海報、橫額)	120	
		-攝影	50	
		-義工津貼 (16 名)	960	
		次總數:	4,130	

6.8 閱讀推廣嘉年華 1 次	1 節	-舞台佈置	500	
		-攤位租賃(8 個)	2,000	
		-攤位將品(8 個)	3,200	
		-攤位佈置(8 個)	1,600	
		-義工津貼 18 名 (3 小時或以上 攤位義工 8 名+ 大會義工 10 名)	1,080	
		-宣傳(橫額)	150	
-宣傳(單張、海報)	120			
		-攝影	60	
		次總數:	8,710	
			次總數:	51,000
7. 雜項開支(整個計劃宣傳、攝影、影印、問卷調查、文具及包書物資等)				2,000
			總數:	100,000